



# Saint-Christophe

notiziario comunale • nouvelles de la commune

Anno XXI - n. 1 2024 - Registrazione Tribunale di Aosta nr 9/2000 del 24/11/2000 - Comune di Saint-Christophe



Buon Natale  
e auguri per  
un sereno 2025

## SAINT-CHRISTOPHE

### Les nouvelles, le notizie

Anno XXI n. 1 - 2024

Registrazione Tribunale di Aosta  
nr 9/2000 del 24/11/2000

Comune di Saint-Christophe  
località La Cure, 40  
11020 Saint-Christophe  
telefono 0165 26 98 11  
info@comune.saint-christophe.ao.it

*Direttore responsabile*  
**Giovanni Pellizzeri**

*Redattrice*  
**Lea Boccaleri**

*Hanno collaborato*  
Margherita Baratier  
Dino Barmasse  
Albert Joseph Bétemps  
René Bétemps  
Lea Boccaleri  
Davide Casola  
Corrado Chabloz  
Paolo Cheney  
Riccardo Diemoz  
Giulia Gerbore  
Marco Gheller  
Corrado Giachino  
Gianluca Giovanardi  
Giorgio Marguerettaz  
Massimi Martini  
Alessia Menegolo  
Erik Montegrandi  
Simonetta Padalino  
Pietro Passerin d'Entrèves  
Fabio Persico  
Mauro Ravasenga  
Federica Serravalle  
Cristina Viglino  
Nicole Voulaz  
Badeun de Chouélèy  
Polisportiva  
Scuola Primaria e Infanzia di Bret  
Scuola Infanzia di Pallein  
Comité Batailles de Reines e Moudzons  
Les Mabouls de Sèn Cretoublo

*Grafica e stampa*

**Tipografia DUC srl**

rue de l'Arène, 11 - 11020 Saint-Christophe  
tel. 0165 23 68 88

## Sommario

Parola al Sindaco	3
Amministrazione Comunale	4-22
Biblioteca	23-34
Comune	35-37
Scuola	38-40
Alpini	41-45
Vigili del Fuoco	46-47
Oratorio	48
Teatro	49
Carnevale	50-51
Batailles	52-53
Sport	54-62



Comune di - Commune de  
**SAINT-CHRISTOPHE**



## Parola al Sindaco

**C**arissimi concittadini di Saint-Christophe, siamo ormai a Novembre e la macchina Politica-Amministrativa sta preparando l'ultimo bilancio della legislatura 2020-2025, in parte programmata e l'altra più consistente la lasciamo alle proposte che gli Elettori di Saint-Christophe indicheranno nell'urna, nel mese indicato per i rinnovi dei Consigli comunali che sembra sia verso la fine di Settembre 2025.

Nel salutarvi dopo questi (quasi) cinque anni di Amministrazione che posso affermare, con moltissimo compiacimento, trascorso con cordialità e rispetto per le istituzioni democratiche che ho il dovere e l'onore di rappresentare nell'esercizio quotidiano nella funzione di Sindaco ma anche nell'organo di governo del Consiglio e nell'esecutività della Giunta.

La presenza costante dei Consiglieri e degli Assessori sul territorio e nei rapporti sia individuali che collettivi con le funzioni scolastiche, nelle associazioni di categoria, nello sport, nelle rappresentanze economiche, tutti molto attivi e propositivi a Saint-Christophe, ha permesso e permette un costante dialogo ed aggiornamento delle funzioni Amministrative e politiche.

L'incontro costante nel quotidiano di chi espone i problemi e le necessità con chi in qualche modo è chiamato a dare o almeno a cercare di dare le ri-



sposte pertinenti senza lasciarle nel cassetto è vincente per la Comunità come la intendiamo, fatta di serietà nell'ambito delle possibilità di incontrare **collettivamente** la richiesta con le risposte.

Con la partecipazione attiva e professionale del personale possiamo presentare, seppure aver trascorso quasi un anno e più di fermo amministrativo causa la Pandemia da COVID, il completamento del programma di legislatura, riuscendo a portare a termine gli intendimenti strutturali dei servizi che riescono a mantenere e anche migliorare la qualità della vita dei cittadini di Saint-Christophe.

Non voglio fare qui un'analisi del programma perché questo è un saluto di fine anno e di legislatura, sottolineo solamente l'impegno verso il miglioramento energetico e per la sicurezza del territorio dove abbiamo eseguito con l'aiuto e la partecipazione della Regione, dello Stato e della CEE interventi importanti sul territorio e sugli stabili comunali, ancora c'è parecchio da fare!

Termino con una speranza ed un auspicio che viene dal cuore, laddove una pioggia sottile possa lavare via l'odio degli Stati e possa dare luce vera alla parola PACE.

Con questi brevi saluti auguro a tutti i Cretohlèn un buon Natale ed un Sereno anno 2025.



Il sistema whatsapp per contattare efficacemente i cittadini sta funzionando egregiamente.

Al sistema sono iscritti più di 1100 utenti che ricevono le informazioni dal comune, biblioteca e anche dai consorzi con tempestività, la sicurezza della privacy è garantita.

Per iscriversi venire in comune all'ufficio protocollo e compilare il modulo previsto o andare sul sito del comune di Saint-Christophe e seguire "il servizio di informazioni istituzionale attraverso il sistema whatsapp" al link dedicato, compilare la scheda ed inviare.

Ricordarsi di memorizzare il n. del **comune di Saint-Christophe 366 75 61 476** sulla propria rubrica.

Chi avesse dei problemi di ricezione o altro può contattare l'ufficio del protocollo del comune 0165 269825.

## Ricordando l'eccidio di Trois Ville

Il 23 agosto si è ricordato a Trois Ville la terribile giornata del 1944, quando le truppe Nazi/Fascite hanno attaccato il comando partigiano della 13° Banda Emile Chanoux, uccidendo e bruciando le case del villaggio.

Quest'anno ricorrendo 80° il Comune di Quart, la Regione e ANPI hanno organizzato questa giornata della memoria al quale il Sindaco ha partecipato in rappresentanza dei numerosi cittadini-partigiani di Saint-Christophe che facevano parte del 13° gruppo Emile Chanoux.



## Il Presidente della Repubblica in visita

Nell'ambito delle manifestazioni della ricorrenza degli 80 anni della Resistenza, della liberazione dal Nazi/Fascismo e dall'Autonomia il Presidente Mattarella ha fatto una graditissima visita alla Valle d'Aosta.

La manifestazione è stata ampiamente documentata ed alla quale il Sindaco in rappresentanza del Comune ha presenziato nelle varie sedi.

Vogliamo qui solo rendere dovuto riconoscimento a chi nel servizio di vigilanza all'aeroporto Corrado Gex ha svolto in collaborazione con il servizio di sicurezza della Questura il loro lavoro che è incominciato il mattino prestissimo ed è terminato alla conclusione della visita del Presidente.

Parliamo della Polizia Municipale dei volontari dei vigili del fuoco.





## ***Gita anziani: collaborazione tra comune e parrocchia***

**C**onfermando l'indirizzo di abbinare quando è possibile sia l'aspetto della giornata di allegria con il piacere di stare insieme con qualche aspetto più culturale e storico, quest'anno abbiamo scelto le valli Valdesi del Piemonte.

Già negli anni scorsi eravamo stati nella Val Grana a visitare il Centre Prouvençal di Combuscuro (Santa Lucia) popoli che nelle misure possibili cercano di conservare e mantenere le loro lingue e le loro culture.

Siamo stati quindi a Torre Pellice nella valle omonima che insieme alle valli Germanasca e Chisone formano in gran parte la Realtà dei Valdesi Italiani.

Valdo ricco mercante di Lione nel 1180 circa diede inizio al movimento Valdese spogliandosi di tutte le sue proprietà per donarle ai poveri e il movimento si estese in Europa.

Il rapporto Valle d'Aosta e Valdesi nel 1944 a Chivasso si evidenziò con il Documento della dichiarazione dei popoli alpini alla quale stesura parteciparono i Valdostani Emile Chanoux ed Ernest Page ed i Valdesi Giorgio Peyronel, Alberto Rollier, Osvaldo Coisson e Gustavo Malan a rivendicare il diritto delle valli alpini ed i loro popoli ad autogovernarsi.

Abbiamo visitato i luoghi importanti per la storia ed attualità Valdese, Chiese e Musei e consumato un ottimo pranzo nelle loro Foresteria insieme alla Sindaca di Torre Pellice Margherita Allisio che ci aveva raggiunto e ripercorrendo nei saluti la loro storia ci siamo dati appuntamento nella loro venuta in VDA nell'ambito dei rapporti che hanno instaurato attraverso la Fondazione Chanoux con il Comune di Valsavarenche.



# Rendiconto economico 2023

In data 29 Aprile 2024, con deliberazione n. 13, il consiglio comunale ha approvato il rendiconto relativo all'esercizio 2023.

Il documento contabile evidenzia i risultati a consuntivo di quello che l'amministrazione ha "pianificato" inizialmente con l'approvazione del bilancio di previsione triennale 2023-2025 relativamente all'annualità 2023. L'amministrazione comunale, pertanto, fornisce con tale documento gli elementi necessari alla valutazione dell'efficacia ed efficienza della gestione finanziaria relativa all'esercizio 2023 in rapporto ai programmi ed agli obiettivi stabiliti con l'approvazione del bilancio di previsione e del Documento Unico di Programmazione.

Riportiamo di seguito una breve analisi del rendiconto 2023

## ENTRATA

Le entrate complessivamente accertate di **competenza** 2023, al netto delle partite di giro, ammontano complessivamente ad € 7.966.131,43 e si dividono principalmente in:

**Entrate Correnti** euro 6.742.711,81 (nel 2022 € 6.057.429,12) con un incremento del +11,31% rispetto all'anno precedente. Le stesse si suddividono in:

a) *Entrate Tributarie: euro 2.224.583,68 (nel 2022 € 2.072.984,62) con un incremento del +7,31% rispetto all'anno precedente. Le principali sono:*

- IMU euro 1.371.474,40 (nel 2022 € 1.324.447,86).;
- Tassa Rifiuti euro 838.478,27 (euro 734.247,72 nel 2022). La norma prevede che la tassa sia a carico degli utenti nella misura del 100%.

b) *Entrate per trasferimenti: € 3.085.345,73 (nel 2022 € 2.814.990,15) con un incremento del +9,60% rispetto l'anno precedente. La principale entrata si riferisce a:*

- Trasferimento Legge Regionale per finanza locale (comprensivo di trasferimento minor gettito ICI e spesa energia elettrica) € 2.728.482,35

c) *Entrate Extra-Tributarie: euro 1.432.782,40 (nel 2022 € 1.169.454,35) con un incremento del +22,51% rispetto all'anno precedente. Le principali si riferiscono a:*

- proventi gestione beni ente e affitti € 301.024,51 contro 276.077,02 del 2022.
- proventi sanzioni, multe anche edilizie € 77.413,28 contro € 59.638,82 del 2022.
- Entrate servizi effettuati dal comune € 618.704,39 (contro € 612.767,28 del 2022). Le entrate si riferiscono ai servizi di acquedotto, fognatura, depurazione, mensa scolastica, ecc...

- Altre entrate per rimborsi € 98.194,02 (nel 2022 € 94.020,23) relativamente a personale distaccato, in convenzione e indennizzi assicurativi.
- Altre entrate correnti € 201.401,52 contro € 97.103,63 del 2022.

**Entrate in c/capitale per investimenti** accertate nel 2023 ammontano ad € 1.223.419,62 (contro € 1.263.278,02 del 2022). Le principali riguardano:

- a. Contributi regionali e Statali per € 793.711,85 (€ 518.216,75 nel 2022)
- b. Oneri di urbanizzazione per permessi di costruire per € 90.426,07 (€ 740.754,48 nel 2022)
- c. Entrate da alienazioni per € 339.281,70 (€ 0 nel 2022)

**Entrate da riduzione di attività finanziarie** accertate nel 2023 euro zero come l'anno precedente.

**Entrate conto terzi e partite di giro** relative all'anno 2023 sono state movimentate per un importo complessivo pari a € 942.586,17 (€ 696.629,64 nel 2022). Trattasi principalmente di ritenute su stipendi e lavoro autonomo dove il comune si comporta come sostituto d'imposta, trattiene le somme e le riversa.

## SPESA

La spesa complessivamente impegnata di **competenza** 2023 ammonta complessivamente ad € 7.779.420,89 (contro € 7.585.668,26 del 2022) al netto del fondo pluriennale vincolato di euro 2.306.604,84.

La spesa si divide principalmente in:

**Spese correnti** per € 5.113.290,33 (contro € 4.895.686,28 del 2022) con un incremento pari al +4,44% rispetto all'anno precedente e si dividono come meglio sotto riportato:

Macroaggregati		Rendiconto 2022 (a)	Rendiconto 2023 (b)	Variazione (c=b-a)
<b>Titolo 1</b>				
101	Redditi da lavoro dipendente	1.035.242,49	1.158.663,00	123.420,51
102	Imposte e tasse a carico ente	77.856,53	92.151,25	14.294,72
103	Acquisto beni e servizi	1.555.675,01	1.608.008,12	52.333,11
104	Trasferimenti correnti	2.100.992,22	2.118.133,68	17.141,46
105	Trasferimenti di tributi (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00
106	Fondi perequativi (solo per le Regioni)	0,00	0,00	0,00



107	Interessi passivi	2.121,37	314,87	-1.806,50
108	Altre spese per redditi di capitale	0,00	14.216,96	14.216,96
109	Rimborsi e poste correttive delle entrate	24.977,99	10.086,84	-14.891,15
110	Altre spese correnti	98.820,67	111.715,61	12.894,94
<b>Totale Titolo 1</b>		<b>4.895.686,28</b>	<b>5.113.290,33</b>	<b>217.604,05</b>

La voce 103 comprende tutta una serie di acquisti di beni e servizi quali: servizio mensa scolastica, telefonia, illuminazione pubblica, riscaldamento, manutenzioni ordinarie, assicurazioni ecc...

La voce 104 "trasferimenti correnti" si riferisce in larghissima parte a contributi erogati all'Unité des Communes Mont Emilius (€ 1.171.963,60 contro € 1.141.649,82 del 2022) per i servizi delegati dalla Legge (Rifiuti ecc...), ed alla restituzione del maggior gettito IMU (€ 871.021,04);

**Spesa in c/capitale di competenza 2023** complessivamente impegnata è pari ad € 2.559.550,01 (contro € 1.879.999,87 del 2022).

	<b>TITOLO 2 -Spese in conto capitale</b>	<b>Totale 2022</b>	<b>Totale 2023</b>
201	Tributi in conto capitale a carico dell'ente	0,00	0,00
202	Investimenti fissi lordi e acquisto di terreni	1.855.506,96	2.538.266,52
203	Contributi agli investimenti	24.492,91	625,54
204	Altri trasferimenti in conto capitale	0,00	0,00
205	Altre spese in conto capitale	0,00	20.658,22
<b>200</b>	<b>Totale TITOLO 2</b>	<b>1.879.999,87</b>	<b>2.559.550,01</b>

La voce 202 comprende: manutenzioni straordinarie in genere, compresa asfaltatura strade, acquisto di impianti e macchinari, attrezzatura, macchine per ufficio, opere edili ecc... di **competenza dell'anno 2023**.

La spesa complessivamente impegnata (spesa corrente + spesa c/capitale + spesa rimborso prestiti + partite giro) ammonta ad € 11.028.611,90 della quale € 2.245.653,68 finanziata da fondo pluriennale vincolato in c/capitale ed € 60.951,16 da fondo pluriennale vincolato di parte corrente. La spesa in conto capitale complessiva impegnata ammonta ad euro 2.559.550,01 oltre a quella relativa all'FPV per euro 2.245.653,68 dettagliata per tipologia di investimento come da documenti allegati al rendiconto e consultabili sul sito comunale. Le spese impegnate più importanti riguardano:

- Manutenzione strade comunali impegnato a competenza € 265.486,19 e zero a FPV

- Strada Senin/Sorreley impegnato a competenza € 110.505,00 e € 491.394,00 a FPV
- Parcheggio Senin Ovest impegnato a competenza € 432.437,39 e € zero a FPV
- Interventi su fabbricato Biblioteca impegnato a competenza € 454.840,88 e € 67.159,98 a FPV
- Strada Lemeryaz/Pallein impegnato a competenza € 2.184,00 e € 918.885,88 a FPV
- Efficientamento energetico municipio impegnato a competenza € 652.596,61 e € zero a FPV
- Pensiline posti auto impegnato a competenza € 10.708,15 e € 159.424,29 a FPV.

### RIMBORSO DI PRESTITI

La spesa per rimborso di prestiti (quota capitale dei mutui) ammonta ad € 106.580,55 (contro € 110.352,47 del 2022).

### SPESE PER CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO

Le partite di giro relative di competenza 2023 sono state movimentate per un importo complessivo pari a € 942.586,17 (contro € 656.280,34 del 2022).

### Risultato di amministrazione 2023

La gestione chiude con un **AVANZO DI AMMINISTRAZIONE di € 4.863.744,52** così determinato:

<b>COMPOSIZIONE DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE AL 31 DICEMBRE 2022</b>	
<b>Parte accantonata</b>	
Fondo crediti di dubbia esigibilità al 31/12/2021	1.099.955,05
Accantonamento residui perenti al 31/12/2020 (solo per le regioni)	0,00
Fondo anticipazioni liquidità DL 35 del 2013 e successive modifiche e rifinanziamenti	0,00
Fondo perdite società partecipate	0,00
Fondo contenzioso	30.000,00
Altri accantonamenti	249.463,77
<b>Totale parte accantonata (B)</b>	<b>1.379.418,82</b>
<b>Parte vincolata</b>	
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili	0,00
Vincoli derivanti da trasferimenti	211.729,35
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui	0,00
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente	0,00
Altri vincoli	0,00
<b>Totale parte vincolata (C)</b>	<b>211.729,35</b>
<b>Parte destinata agli investimenti</b>	
<b>Totale parte destinata agli investimenti (D)</b>	<b>164.343,87</b>
<b>Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)</b>	
	<b>3.108.252,48</b>
<b>Se E è negativo, tale importo è iscritto tra le spese del bilancio di previsione come disavanzo da ripianare</b>	

La parte accantonata di euro 1.379.418,82 prevista per Legge risulta non "spendibile" e quindi rappresenta una risorsa non utilizzabile dell'avanzo di amministrazione.

## Lavori pubblici

**N**el corso del mese di novembre sono stati ultimati i lavori di realizzazione di due pensiline in Loc. Bagnères e Senin. I lavori del costo complessivo di € 180.000,00



comprese spese sono stati realizzati dall'impresa IVIES S.p.A. di Pontey e dirette dall'Ing. DESANDRÉ François di Saint-Christophe.

**S**ono stati ultimati nel mese di settembre importanti ammodernamenti dell'impianto elettrico presso la sede Municipale che ha comportato l'aumento di potenza da 20 (installati nel 2014) a 54 Kw (complessivamente in funzione nel 2024) dell'impianto di produzione di energia elettrica installato. I due progetti realizzati quest'anno sono relativi ai fondi ex PNRR - MISURA M2C4 INVESTIMENTO - 2.2 NEXTGENERATIONEU, e aggiornamento alla decisione di esecuzione del Consiglio UE - ECOFIN dell'8 dicembre 2023, per mezzo della quale si è proceduto all'approvazione della revisione del PNRR ita-



liano hanno comportato una spesa complessiva di € 223.000 (115.000+108.000). I lavori sono stati realizzati dalle imprese GRAPPEIN D. S.R.L. di Charvensod e dall'impresa PEAQUIN S.R.L. di Saint-Vincent e dirette dall'Ing. IMPIERI Germano dello STUDIO ENERGIE S.R.L. di Saint-Christophe. Grazie anche a questi ultimi interventi, dopo il grosso intervento già illustrato nel notiziario 2023 ha significato per il Municipio ottenere l'attestato di prestazione energetica (APE) per classe energetica A3 - Targa oro.



**A**seguito della manutenzione generale conclusa nel 2023 per gli interventi interni alla biblioteca stessa, l'ufficio tecnico ha proceduto a intervenire affidando a diverse ditte modesti incarichi per garantire una piena efficienza dell'immobile dal punto di vista energetico ed estetico (impianto termico, moquette, tinteggiature, vetri dei serramenti e portone di ingresso della sala conferenze). Il costo degli interventi ammontano a circa € 50.000,00 e riguarderanno la sistemazione delle cantine al fine dei renderle maggiormente ospitali e fruibili dell'Amministrazione comunale per i cittadini e la collettività.

### STRADA GRIN/COUTATEPPAZ

**S**aranno iniziati a breve gli interventi di allargamento della Strada Grin/Coutateppaz per un primo lotto che dal Comune di Aosta entra in Saint-Christophe fino al limite delle case abitate. Verranno ricostruiti i meri allargando la piattaforma stradale, posizionando barriere di protezione. I lavori del costo complessivo di € 1.250.000,00 sono stati aggiudicati all'impresa I.R. & B. S.R.L. di Arnad e diretti dall'Ing. CRETIER Chantal di Aosta.

### STRADA PALLEIN/LEMERYAZ

**I**l progetto esecutivo dell'intervento approvato dalla Giunta nel mese di novembre prevede l'allargamento della strada e la realizzazione del marciapiede che porta verso la scuola di Pallein. Il costo dell'intervento ammonta ad € 980.000,00 verranno a breve affidati al fine di aggiudicare i lavori. I lavori saranno condotti dall'Ing. MOSSO Alessandro di Saint-Christophe. I lavori inizieranno nella primavera 2025.





## CAPANNONE COMUNALE

**È** in corso l'intervento di sistemazione della copertura del capannone comunale a seguito di alcuni interventi necessari dopo la costruzione. Verrà creata una sovra copertura e isolamento per ridurre il umore e isolare la stessa copertura. Il costo dell'importo di € 200.000,00 sono eseguiti dalla ditta COPERTETTO S.R.L. di Ivrea e condotti dall'Ing. LOVATO Flavio con il Tecnico ZUCCONI Giuseppe di Aosta.



**A**nche in questo caso stanno per essere avviati (gennaio 2025) i lavori che porteranno a riqualificare un'area interessata da una permuta di terreni tra l'Amministrazione comunale e la RAI S.p.A. Verranno risistemate le aree che porteranno ad avere dei parcheggi pubblici in misura maggiore e facil-



mente accessibile dalla strada regionale. I lavori verranno consegnati a inizio dell'anno 2025 e saranno eseguiti dall'Impresa SAPIA BENEDETTO COSTRUZIONI S.R.L. con la conduzione dell'Ing. BARREL Federico di Saint-Christophe con il Tecnico ZUCCONI Giuseppe di Aosta. Il costo dell'intervento ammonta ad € 580.000,00



## PARCHEGGIO IN LOC. MEYSATTAZ

**I**l progetto esecutivo dell'intervento è in corso di approvazione e riqualificherà un'area in Loc. Meysattaz. L'intervento prevede la realizzazione di posti auto e l'allargamento della strada di entrata da sud della Località. Il costo ammonta ad € 480.000,00 e verranno condotti dal Geom. BOCH Luca di Saint-Christophe. I lavori inizieranno nella primavera 2025.

## STRADA PALLEIN/LES ROUYES

**A**nche in questo caso i lavori prevedono un modesto allargamento della strada per inserire il marciapiede. I lavori prevedono la realizzazione di una corsia a senso unico di marcia in quanto l'allargamento ulteriore avrebbe potenzialmente creato pregiudizio alle corti private. Il progetto esecutivo redatto dall'Ing. VAGNEUR Oscar, dal Geom. VAGNEUR Luca di Saint-Nicolas e dal Tecnico ZUCCONI Giuseppe di Aosta è in corso di conclusione e avrà un costo di circa € 990.000,00. I lavori inizieranno nell'estate 2025.

## INTERVENTI PRESSO IL CAMPO SPORTIVO

**I**l progetto esecutivo dell'intervento approvato dalla Giunta nel mese di novembre 2024 prevede una serie di interventi manutentivi realizzati grazie a un contributo sulle aree sportive da parte della Regione Autonoma Valle 'd'Aosta. Il costo degli interventi è pari a circa € 400.000,00 e saranno condotti dall'Ing. DESANDRÉ François di Saint-Christophe con il Tecnico ZUCCONI Giuseppe di Aosta. I lavori inizieranno nella primavera 2025.

Anche quest'anno l'Amministrazione Comunale ha investito una buona quota di bilancio per il mantenimento delle strade comunali; un'opera importante è stato il rifacimento della segnaletica stradale orizzontale a seguito di asfaltatura su gran parte del territorio dalla Ditta TES SPA VEDELAGO di Treviso.



Sono state posizionate n. 2 nuove pensiline autobus in località Les Rouiyes per garantire una massima sicurezza dei nostri concittadini.

Verranno posizionate nell'arco del 2025, n. 6 nuovi rilevatori di velocità per aumentare la sicurezza stradale sul nostro territorio.

Anche per l'anno 2024 il nostro Comune ha aderito al progetto d'iniziativa 'LUS – Lavoratori di Utilità Sociale' i quali coordinano i lavori di pulizia strade su gran parte del nostro territorio, collaborando con la Cooperativa Tandem.

Quest'anno l'Amministrazione Comunale ha optato per l'assunzione con contratto semestrale e stagionale, 30 h settimanali, con la Cooperativa Tandem, un aiuto - cantoniere, un nostro concittadino, per il mantenimento e pulizia di strade e marciapiedi territoriali.

È stato sostituito nell'arco di quest'anno il portone dell'autorimessa comunale in località Senin con varie manutenzioni.

Importanti opere pubbliche sono terminate ed alcune in fase di avvio sul nostro territorio, per un importo complessivo di Euro 5.500.000,00:

- 4° lotto strada Senin-Sorreley – lavori terminati – progetto Studio Co.pa.co – Impresa Anelli Srl di St. Christophe, quadro economico Euro 624.500,00.
- pensiline nei parcheggi di Bagnère e Senin – lavori terminati – Ingegnere François Desandré – Impresa IVIES, quadro economico Euro 180.000,00.
- segnaletica stradale orizzontale – lavori ultimati –



contratto triennale – ufficio tecnico – Impresa TES Spa Vedelago di Treviso, quadro economico Euro 64.000,00.

- asfalti anno 2024 – lavori finiti – ufficio tecnico – Impresa BGF SRL, quadro economico Euro 150.000,00, località Sorreley, Touveux, Senin, piazzale Fontanalles, La Cure, Nicolin, Maillod, Sorreley-Perneun e Senin zona discarica.

Sono stati realizzati n. 3 nuovi attraversamenti pedonali rialzati in località Condemine.

- manutenzione strade nelle località di Chabloz, Château, La Crêtaz, Les Rouiyes, progettazione dell' Ing. Bruno Cerise, Impresa realizzatrice AMY SRL, spesa economica totale Euro 160.000,00.
- parcheggio zona Rai, lavori in fase di avvio, a seguito di aggiudicazione gara, Ing. Federico Barrel – Impresa SAPIA, quadro economico Euro 580.000,00.
- strada Grin 1° lotto – lavoro in fase di avvio – Ing. Chantal Cretier – Impresa I.R. & B. SRL – spesa economica euro 1.250.000,00.
- strada Pallein / Lemeryaz – gara e aggiudicazione entro l'anno 2024 – Ing. Progetto Alessandro Mosso – totale importo Euro 981.000,00.
- ammodernamento campo sportivo – gara e aggiudicazione entro il 2024 – Ing. François Desandré – quadro economico Euro 423.100,00, 50% finanzia-







- n. 6 segnaletori di velocità ancora da posizionare con smaltimento semafori, località Le Lou, Nicolin, Bret, La Cure e n. 2 in località Gerandin.
- Appalto neve per 3 anni, 2024/2027 + rinnovo contratto eventuale – ufficio tecnico – Impresa aggiudicataria Vona Contractor - spesa totale Euro 78.500,00.

Un caloroso ringraziamento va a tutti gli uffici comunali per l'ottimo impegno nella realizzazione di progetti di tali opere e manutenzioni varie.

to dalla Regione Autonoma VDA.

- Marciapiede Chabloz / Meysattaz – progettazione Geometra Corradin, Architetto Brero, spesa totale Euro 512.000,00; rimaniamo in attesa dell'ufficio espropri.
- Parcheggio Meysattaz – progetto esecutivo – gara e aggiudicazione entro fine anno – progetto Geometra Luca Boch – totale fornitura Euro 473.000,00.
- n. 2 nuove pensiline in località Les Rouiyes – ufficio tecnico – Impresa Scalise Massimo – importo complessivo Euro 4.500,00.



## La corvée



## Nuovo contratto gestione dei rifiuti

**D**al 1° ottobre scorso è iniziata l'operatività del nuovo contratto di gestione dei rifiuti urbani per tutto il subato B per la durata prevista di 3 mesi e 2 anni in fase transitoria, cui seguiranno 15 anni in regime di concessione a partire dal 1 gennaio 2027.

Il soggetto affidatario è l'operatore economico Aprica Srl.

Nella fase transitoria non ci sarà alcuna variazione sui servizi di raccolta stradale e porta porta. Verranno installati i nuovi contenitori fuori terra informatizzati man mano che ci sarà la necessità di sostituire quelli attuali. Saranno distribuiti dei kit e materiali informativi sui nuovi servizi con delle guide alla raccolta differenziata a tutti gli utenti. Ci saranno anche degli interventi di educazione ambientale scolastica con delle attività in classe.

Da luglio/settembre 2025 verranno create 3 zone territoriali con rispettivi metodi di raccolta:

- Zona PAP (porta a porta) integrale nella zona commerciale
- Zona PAP semi-integrale nel fondovalle con consegna di 2 contenitori a ciascun utente TARI uno per rifiuto organico (ritiro 2 volte a settimana) e uno per rifiuto urbano (ritiro ogni 15gg). Rimarranno i seminterrati per Carta, Plastica, Vetro e Cartone.

- Zona Esterna con raccolta stradale nell'area di montagna.

Verrà attivata a fine anno 2025 /inizio 2026 la raccolta PAP verde nelle zone urbanizzate con il servizio a pagamento (no nella Tari) a richiesta dell'utente. Per l'anno 2025 rimarranno i cassonetti del verde posti nei siti con la raccolta stradale.

**Seguiranno degli incontri con la popolazione e una campagna di comunicazione (stampa e social) per Servizio Nuovo Gestore e canali di contatto.**

Con gennaio 2027 ci sarà l'avvio dei servizi a regime di concessione con tariffazione puntuale.

I cittadini possono entrare in contatto con Aprica e Quendoz attraverso:

- sito **www.apricaspa.it** dove è presente una sezione dedicata ad ogni Comune servito
- l'app **PULLiamo**
- **numero verde 800437678** attivo dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 20 e sabato/festivi dalle 8 alle 15.

## La tari questa sconosciuta

### Cos'è la TARI?

La TARI, letteralmente Tariffa Rifiuti, è un tributo Comunale per il servizio di raccolta e smaltimento rifiuti urbani. La TARI è applicata alle utenze domestiche (civili abitazioni e pertinenze) e alle utenze non domestiche (negozi, pubblici esercizi, attività artigianali e industriali, uffici). In Valle d'Aosta la TARI è gestita dai Comuni o dalle Unités des Communes Valdôtaines, ma è sempre formalmente pagata dagli utenti ai singoli Comuni.

### Perché si deve pagare?

Da diversi anni lo Stato ha previsto che i Comuni si occupino di gestire i rifiuti urbani a fronte di un prelievo tributario specifico necessario per garantire la copertura integrale del 100% dei costi di un servizio obbligatorio, ovvero la gestione e dei rifiuti urbani.

### Chi deve pagare?

La TARI è dovuta da chiunque possieda o detenga a qualsiasi titolo locali o aree scoperte, a qualsiasi uso adibiti, suscettibili di produrre rifiuti urbani ovvero chi detiene un immobile o un'area scoperta, di proprietà

o a qualunque altro titolo (ad esempio affitto), adibito a civile abitazione o ad attività non domestica (bar, ristoranti, uffici, depositi ecc), idoneo a produrre rifiuti.

### Chi gestisce i rifiuti urbani in Valle d'Aosta?

La gestione operativa dei rifiuti urbani è effettuata principalmente dalla Regione e dalle Unités des Communes Valdôtaines recentemente organizzate in sottoambiti territoriali (Subato) che affidano la raccolta e trasporto dei rifiuti urbani a operatori economici (Quendoz, Aprica ecc). Tali operatori effettuano la raccolta e il trasporto presso gli impianti regionali di Brissogne, gestiti dalla società Enval Srl in quanto concessionaria per conto della Regione.

### Il comune "fa cassa" con la tari?

Occorre sottolineare come da diversi anni NESSUN COMUNE faccia cassa con la tassa rifiuti: tutto quanto richiesto in tariffa serve esclusivamente a sostenere i costi del servizio.

### Perché aumenta la tari?

La TARI è una tariffa di scopo, strettamente legata alla



copertura dei costi di uno specifico servizio, per cui se tali costi salgono, la TARI sale, se scendono la TARI scende. Negli ultimi anni la TARI è salita soprattutto a causa delle seguenti motivazioni.

### **INFLAZIONE**

Negli ultimi anni l'inflazione o comunque l'andamento dei costi al consumo è tornata a salire a livelli importanti, anche a doppia cifra. Tale andamento si è ribaltato anche sui costi del servizio, come carburanti, acquisto e manutenzione di automezzi e attrezzature, ecc. Dovendo coprire il 100% dei costi del servizio, le dinamiche inflazionistiche sono ricadute anche sulla TARI.

### **ONERI DI CONFERIMENTO**

Al netto dell'inflazione, in Valle d' Aosta gli oneri di conferimento stabiliti dalla Regione ovvero i costi delle attività di trattamento e smaltimento dei rifiuti raccolti nel corso degli anni hanno avuto forti incrementi soprattutto per:

- gestione della plastica, che veniva tutta inviata fuori regione e di scarsa qualità, quindi con costi di gestione molto alti. Negli ultimi anni tutta l'Europa occidentale è andata in crisi sulla plastica perché invece di essere effettivamente recuperata è stata inviata in Cina e nel sud est asiatico che ora però preferiscono trattare la loro plastica in quanto aumentata a dismisura col benessere, per cui l'Europa occidentale non sa dove mettere la sua plastica;
- a partire dal 2022 sono entrati in funzione gli impianti regionali di trattamento realizzati nel biennio 2020-2021 dalla Enval srl, per cui si è dovuto prevedere in tariffa gli importi gestionali e di ammortamento di tali impianti;
- soprattutto per raggiungere gli obiettivi ambientali introdotti a partire dal 2021, ovvero superamento della % di raccolta differenziata e raggiungimento di % di effettivo recupero di rifiuti, è stata prevista l'introduzione di tariffe quali-quantitative, ovvero legate anche alla qualità del rifiuto conferito;
- dal 2013 tutti i soggetti coinvolti hanno dovuto obbligatoriamente assicurare la copertura integrale dei costi di gestione e dei costi di investimento che ha influito pesantemente specie sugli oneri di conferimento.

### **RACCOLTA E TRASPORTO**

I costi per la gestione di raccolta e trasporti negli ultimi anni hanno avuto incrementi legati ai seguenti aspetti:

- necessità di modificare le modalità di raccolta essenzialmente per migliorare la qualità dei rifiuti conferiti, che genereranno un ritorno positivo sui costi di conferimento solo se in collaborazione con gli utenti si raggiungeranno i risultati sperati;
- introduzione di nuovi flussi di raccolta, come tessili

sanitari e plastiche dure che ovviamente determinano costi aggiuntivi;

- necessità di effettuare investimenti non più procrastinabili, soprattutto per l'obsolescenza delle attrezzature di raccolta (sistemi seminterrati, cassonetti, automezzi, centri di raccolta, ecc);
- adeguamento ai nuovi standard normativi definiti dalla Regione, dallo Stato e da Arera.

Da ottobre 2024, con l'avvio dei nuovi contratti sono stati previsti tutti gli adeguamenti ai nuovi flussi di raccolta, l'effettuazione di una importante serie di investimenti e l'implementazione di nuovi servizi, anche per l'adeguamento ai suddetti nuovi standard normativi e regolatori. Tutte le suddette azioni per il raggiungimento degli obiettivi ambientali hanno anche una pesante ricaduta economica: con gli attuali ritmi di conferimento, la discarica regionale di Brissogne si esaurirà nel 2031. L'invio ad impianti fuori regione comporterà ulteriori crescite dei costi e quindi delle tariffe, dovendo cercare soggetti che vogliano ricevere i nostri rifiuti e dovendo applicare le loro tariffe di conferimento, oltre ai costi di trasporto.

### **Perché si parla di tariffa puntuale?**

La tariffa puntuale è un sistema di calcolo della tariffa rifiuti parzialmente correlato al quantitativo di rifiuti conferito (o ritirati) dalle singole utenze. La normativa regionale prevede l'obbligo di arrivare alla tariffazione puntuale, sia come strumento fondamentale per migliorare gli obiettivi (% raccolta differenziata e avvio a recupero) sia per raggiungere maggiore equità del prelievo, in piena applicazione del principio " CHI INQUINA PAGA".

### **Cosa posso fare per non far aumentare la tari?**

A differenza di altri servizi, la gestione dei rifiuti urbani è strettamente legata al comportamento di tutti gli utenti. Le vere buone pratiche che tutti possono mettere in atto per ridurre i costi sono:

- produrre meno rifiuti;
- differenziare bene i rifiuti;
- non abbandonare i rifiuti.

Non si sta parlando della perfezione, ma separare correttamente i rifiuti, oltre ad essere un obbligo, è l'azione più facile per non far salire i costi. Si aggiunge che ogni volta che si abbandonano dei rifiuti sul territorio, come in una scarpata o in una piazzola, l'intervento del servizio pubblico ovviamente determina dei costi a carico di tutti, specie se si tratta di rifiuti speciali o peggio pericolosi. Non fare nulla, non fare bene la differenziata sono una scelta precisa e consapevole che comporta delle conseguenze. Chi dice "pago caro, quindi butto tutto assieme, in mezzo alla strada!" sta commettendo un grande errore, perché pagherà ancora di più, e anzi, pagheremo ancora di più.

## Festa annuale dei "Jeunes d'antan"

Sabato 18 maggio, l'Amministrazione Comunale in collaborazione con la Parrocchia ha organizzato, a Saint-Christophe, la festa annuale dei "Jeunes d'antan". Una novantina di ultrasessantenni ha accettato l'invito del parroco Don Elio Vittaz e dell'Amministrazione Comunale, i convenuti si sono ritrovati per trascorrere insieme una piacevole giornata, dopo la Santa Messa e la foto di rito, tutti si sono recati nella struttura del "Tsan de la Bara" al Croux, per consumare il pranzo cucinato dagli Alpini. I bambini di prima elementare di Bret e quelli di prima e di seconda di Pallein hanno allietato i presenti con dei canti gioiosi. Un ringraziamento particolare alle insegnanti e a Riccardo Diemoz per la loro disponibilità. Tutti coloro che hanno preso parte alla festa si sono dimostrati contenti di ritrovarsi e di godere di questi momenti indimenticabili. Si spera che questa manifestazione continui a essere un immancabile appuntamento per



la nostra comunità e che ci siano altre iniziative per consolidare i rapporti tra i cretoblèn.

L'Amministrazione Comunale e il Parroco sono consapevoli che queste occasioni di convivialità siano veramente importanti in questa società così individualista e frettolosa. Un grazie di cuore agli Alpini di Saint-Christophe e ai volontari che hanno reso possibile questa manifestazione.





## Castagnata per i "Jeunes d'antan"

**S**abato 9 novembre si è svolta, in località Croux, la tradizionale castagnata, organizzata dall'Amministrazione Comunale di Saint-Christophe con l'aiuto fondamentale dei volontari e del "Comité du Carnaval de Sorreley" che, per tutto il pomeriggio, ha preparato le squisite caldarroste per gli invitati alla festa. Inoltre, ai "Jeunes d'antan" sono stati offerti un rinfresco e una casse – croûte a base di formaggi e salumi.

Questa manifestazione è sempre un'opportunità per piacevoli chiacchierate o per giocare una partita a carte.

Di questi tempi è davvero fondamentale creare dei momenti di comunità per stare insieme, per condividere, per continuare a tenere saldi i rapporti umani e fare tesoro del patrimonio di conoscenze, di valori e di ideali che gli anziani rappresen-

tano per le future generazioni.

A tutti coloro che hanno accolto l'invito e ai volontari va un particolare ringraziamento per la buona riuscita della festa.





## Commemorazione dei combattenti reduci e partigiani

**D**omenica 10 novembre, ha avuto luogo la commemorazione dei combattenti, reduci e partigiani.

Come da tradizione, dopo la Santa Messa officiata da Don Elio Vittaz si è svolta la cerimonia alla presenza degli Alpini, del sindaco Paolo Cheney, della Signora Paola Quaranta rappresentante della sezione Reduci e Combattenti della sezione di Charvensod, Mauro Lillaz del direttivo ANPI VdA e Dino Barmasse presidente A.N.C.R. della Federazione Valle d'Aosta.

In primo luogo, gli Alpini hanno depresso la corona d'alloro, quindi il nostro parroco ha benedetto il Mo-

numento ai Caduti di Saint-Christophe e ha ricordato che ai soldati morti in guerra dobbiamo rispetto e obbligo di ascoltarne il monito di pace che essi hanno pagato con la vita. Inoltre, ha pregato il Signore affinché faccia crescere impetuoso, nel cuore di tutti, il desiderio e l'impegno per diffondere una cultura di pace fraterna e che ognuno, a iniziare dal proprio ambiente, rechi ogni giorno il mattone della fratellanza per costruire insieme la pace mondiale. Le persone presenti hanno ascoltato, in silenzio, anche gli interventi successivi: tutti hanno sottolineato l'importanza di promuovere la pace in tutti gli ambiti.



## Gemellaggio: "Des états de Savoie à l'euorégion alpine"

**L**o scorso 10 aprile il salone della biblioteca ha ospitato un interessante incontro organizzato nell'alveo del gemellaggio con il comune di Valsèrhône e che ha avuto come oggetto la storia del ducato di Savoia e le attuali politiche transfrontaliere alpine.

L'evento, organizzato dalle due amministrazioni comunali, in collaborazione con la Fondation Chanoux, l'alliance française, il comité des traditions Valdôtaines, l'accadémie de Saint-Anselme, la fondation Abbé Trèves e la rivista Nos Alpes ha avuto come relatori lo storico e presidente del comitato scientifico della Fondation Chanoux Alessandro Celi e il giornalista Enrico Martial.

Una bella serata, in cui si sono affrontate, da punto di vista storico ed economico, numerose tematiche, in modo particolare il tema dei trasporti, dei collegamenti transalpini e le politiche Europee dedicate alla montagna, con un occhio particolare alla questione del tunnel del Monte bianco.





## Un giorno di spettacolo al Giro Next Gen sulle strade di Saint-Christophe

Aspettando il ritorno del Giro d'Italia dei professionisti la Regione ha accolto nel suo territorio le prime 3 giornate del Giro Next Gen (giro d'Italia dei giovani) per 174 under 23 di 29 squadre del mondo intero che hanno invaso festosamente Aosta e la sua Valle, più di 4 ore di ciclismo di alto livello con gli 8.800 metri della cronometro dal piazzale della funivia Aosta-Pila a piazza della Repubblica, arrivando da corso Battaglione Aosta, attraverso Saint-Christophe con la difficoltà rappresentata dai 1200 mt della salita di Coutateppaz che ha messo in difficoltà non pochi concorrenti, sospinti dal numeroso pubblico accorso anche per sostenere Etienne Grimod, il 20enne di Gignod della Biesse Carrera. Sull'unica salita di giornata atipica per una cronometro, con punte del 22%, i giovani Under 23 hanno dato spettacolo portando a bordo strada incuriositi anche numerosi residenti del nostro comune. La prima maglia rosa è stato uno dei grandi favoriti, reduce dalla vittoria al Tour de Bretagne, Jakob Soderqvist. Il 21enne della Lidl Trek è sfrecciato in 10'49" ad oltre



48,8 di media staccando di 6 secondi l'italiano (soli 2 nei 10) Andrea Raccagni Noviero e 9 secondi sull'atteso svizzero Fabian Weiss della Tudor di Fabian Cancellara, con decimo Christian Bagatin della Colpack Ballan.

## Giornata Mountain Bike per Bambini

In occasione della festa degli alpini di Saint-Christophe, giovedì 13 giugno, all'interno dell'area verde del Croux i tecnici del Velo Club Courmayeur hanno allestito dei percorsi, da compiere in bicicletta, con lo

scopo di fare giocare i bambini residenti nel nostro comune. Ha partecipare all'evento sono stati 30 bimbi che a manifestazione terminata, avevano l'opportunità di fermarsi a mangiare alla festa.





## Al croux bike festival

**S**abato 15 ottobre i comuni di Saint-Christophe e Roisan in collaborazione con Aosta Valley Free-ride hanno organizzato in loc. Croux la festa conclusiva della stagione dedicata agli amanti delle ruote grasse, con l'occasione si è resa la possibilità a tutti i partecipanti di conoscere i sentieri, la cartellonistica con indicati i percorsi il loro grado di difficoltà e per quanto riguarda il nostro comune anche la nuova segnaletica relativa all'emergenza in caso di incidente o smarrimento. La giornata ha visto il ritrovo dei Biker presto la mattina per dirigersi, con i tour guidati di Ebike/Bike divisi in tre percorsi a seconda delle difficoltà lungo la collina soprastante Saint-Christophe, stessa cosa è avvenuta per i "Shuttle Rides" dove i Biker hanno usufruito della risalita con i mezzi, di ultima generazione completamente elettrici.



A mezzogiorno pranzo nella struttura comunale in Loc. Les Croux ottimamente preparato dagli alpini di Saint-Christophe. Nel pomeriggio, come da consuetudine si è svolto uno Slalom parallelo ad eliminazione diretta tracciato nel prato del Coux, dove in una "gara" goliardica si sono cimentati biker di tutti i livelli.

Alla manifestazione hanno partecipato circa 140 persone.

## Intervento di messa in sicurezza strutturale del Ru Baudin a difesa del nucleo residenziale di Bret

**N**el periodo autunnale 2023, a seguito di continue segnalazioni di percolazione acque incontrollate provenienti dal Ru Baudin che coinvolgevano le abitazioni private in località Bret, l'Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali Dipartimento Risorse Naturali e Corpo Forestale Sistemazioni Montane nel periodo tardo invernale è intervenuta per la messa in sicurezza del canale prima che questo venisse caricato a scopo irriguo. Con l'ausilio di un'impresa specializzata, Amy srl, reperita in loco si è provveduto nella messa in sicurezza del manufatto ammalorato, in effetti il la struttura oggetto di manutenzione era realizzata con cunicolo di forma scatolare probabilmente in pietrame e malta intonacata; dalle ispezioni televisive si presentava deformata e sul fondo si vedevano degli avvallamenti che causavano le percolazioni segnalate, si è provveduto quindi ha sostituire i manufatti danneggiati con:

- 150 ml di tubazione prefabbricata in cemento armato, diam. interno 1000 mm
- Realizzazione di pozzetto con funzione di vasca di carico per la presa irrigua esistente presente al di sotto del marciapiede.
- Inoltre è stata realizzata un trincia drenante a tergo del muro dell'asilo nido in loc. Nicolin.





## Sentiero cicloturistico Saint-Christophe/Roisan

Per dare continuità al progetto intrapreso alcuni anni fa tra i Comuni di Saint-Christophe e Roisan che hanno avuto un importante finanziamento dal Gal per il recupero e ripristino di sentieri sul territorio da adibire ad utilizzo cicloturistico, il nostro comune ha affidato il monitoraggio e la manutenzione ordinaria dei sentieri in questione all'associazione Aosta Valley. Il loro compito è di fornire, ogni due settimane, lo stato dell'arte della rete sentieristica in questione, intervenire con opere di manutenzione ordinaria ogni qual volta vi sia un problema sul sentiero e di segnalare tempestivamente all'am-



ministrazione problemi più importanti in modo da poter agire con ditte specializzate. Sempre in ambito della sicurezza, sono stati posizionati 16 cartelli riportanti il numero 112 e le coordinate della posizione, esse sono indicate sul cartello oppure scansionabili con codice QR tramite smartphone, lo scopo è di fornire in tempo reale al centro operativo la posizione in cui si trova la persona infortunata oppure che si è persa.

ministrazione problemi più importanti in modo da poter agire con ditte specializzate.

Sempre in ambito della sicurezza, sono stati posizionati 16 cartelli riportanti il numero 112 e le coordinate della posizione, esse sono indicate sul cartello oppure scansionabili con codice QR tramite smartphone, lo scopo è di fornire in tempo reale al centro operativo la posizione in cui si trova la persona infortunata oppure che si è persa.



## Sentiero Mont Mary

Durante il periodo primaverile dell'Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali Dipartimento Risorse Naturali e Corpo Forestale Foreste e Sentieristica ha eseguito una manutenzione di ripristino percorribilità sentiero che dalla località Vertolanaz conduce verso il mont Mary, inerente al rifacimento delle gradonate il legno alquanto ammalorate, il ripristino di alcuni attraversamenti per lo scolo delle acque e il ripristino del piano di calpestio. L'intervento rientra nel programma lavori della stagione 2024 che il Comune di Saint-Christophe segnala ogni anno Struttura Foreste e Sentieristica il quale ha seguito sia la progettazione che la direzione lavori e il finanziamento dell'opera.



## Sentiero 26 C Veynes

Durante il periodo primaverile dell'Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali Dipartimento Risorse Naturali e Corpo Forestale Foreste e Sentieristica ha eseguito una manutenzione di ripristino percorribilità del sentiero 26C nel tratto pianeggiante che attraversa il pendio da Senin verso Sorreley. Il lavoro più importante è stata la sostituzione della staccionata



in legname nel tratto esposto sopra la località Veynes, è stato inoltre eseguito il ripristino del piano di calpestio. L'intervento rientra nel programma lavori della stagione 2024 che il Comune di Saint-Christophe segnala ogni anno Struttura Foreste e Sentieristica il quale ha seguito sia la progettazione che la direzione lavori e il finanziamento dell'opera.

## Taglio piante e regimazione acque su canale Valcorneille

**D**urante la stagione lavorativa 2024 è stato ultimato il tratto di canale a monte della strada comunale per Parléaz relativo al terzo lotto, da parte dell'Assessorato Agricoltura e Risorse Naturali Forestazione Dipartimento Risorse Naturali e Corpo Forestale Struttura Sistemazioni Montane Ufficio Gestione Operativa dell'opera inerente la regimazione delle acque superficiali con canale in pietrame e malta e la raccolta e bonifica delle aree circostanti la zona oggetto d' intervento tramite drenaggi.

L'opera è volta a mettere in sicurezza le infrastrutture e le abitazioni sottostanti, soprattutto in caso di piogge abbondanti o forti temporali.



## Attività allo stadio comunale Bret

**C**ome da qualche anno a questa parte grande lavoro per le squadre delle discipline invernali al campo sportivo di Bret, durante il periodo estivo si sono susseguiti numerosi test sulla pista di atletica che ha ospitato squadre militari nonché le squadre del comitato regionale, lavori di forza e potenziamento. Oltre agli atleti delle discipline invernali grande affollamento anche da parte delle società sportive di atletica

leggera, che anche a causa dei lavori al campo Tesolin, hanno scelto come struttura di riferimento il campo sportivo di Bret.

La struttura sportiva ormai è diventata sede preferita per la preparazione atletica delle squadre che per spazio e comodità attrae ogni anno sempre più atleti e gruppi sportivi.

## Il comune investe nella scuola

**N**egli ultimi mesi le scuole di Bret e Pallein sono state oggetto di numerosi e variegati investimenti, sia a livello strutturale che sotto forma di servizi erogati.

Da una parte entrambi i plessi hanno visto sostituiti banchi e sedie con materiale nuovo e di ottima qualità. Una scelta importante, concertata con l'istituzione

scolastica, e che garantirà per molti anni uno standard di alto livello.

Dall'altra, come era stato promesso, il servizio di pre e dopo scuola, inizialmente concepito solo per la scuola primaria, è stato esteso anche alla scuola dell'infanzia, garantendo quindi uniformità del servizio erogato.

Durante l'estate la scuola di Bret ha visto poi un

intervento manutentivo straordinario su due aree adiacenti all'ingresso della scuola primaria, intervento che ha permesso la realizzazione di due nuove aree gioco particolarmente apprezzate dai bimbi.





## Il gonfalone

**M**olti di noi, almeno una volta, si sono chiesti che cosa rappresentano i vari simboli presenti sullo stemma del nostro comune.

Saint-Christophe, protettore dei viandanti, dei pellegrini e, più recentemente, anche degli automobilisti, è ben riconoscibile al centro dello stemma, come è riconoscibile Gesù bambino sulla sua spalla sinistra, con in mano una palla con una croce, simbolo dell'Ecclesia cristiana universale.

Il duo è immerso nell'acqua, intento a guardare un fiume che pare essere piuttosto mosso, le onde infatti sono marcate e ben visibili. Le tuniche, rossa per Cristoforo a simboleggiare la passione ardente verso



dio, e celeste/azzurro per il bimbo, a simboleggiare devozione, fedeltà, giustizia e santità, volteggiano parecchio, segno che oltre ad un'acqua impetuosa i due devono affrontare anche un vento piuttosto insistente.

Il tutto fa il pari con il dorato presente alle loro spalle, un colore che simboleggia il sole ma anche la fede, la clemenza, temperanza e carità.

Uno stemma importante, pieno di significato, che appoggia su due ramoscelli, quello di sinistra è d'Ulivo, simbolo universale di pace, quello a destra invece è di quercia, a rappresentare la dignità di un popolo o di una comunità.

## L'archivio dell'ufficio tecnico comunale si digitalizza!

**C**omplice sicuramente il cosiddetto 110%, in questi ultimi anni, l'accesso agli atti edilizi ha visto un incremento esponenziale. Così, i proprietari ed i professionisti incaricati, si sono recati presso l'ufficio tecnico comunale per chiedere di ottenere una copia delle pratiche edilizie relative alle abitazioni oggetto di interventi edilizi. Tuttavia gli strumenti tecnologici a disposizione degli uffici non erano poi così performanti: fotocopie A4 e A3 poi assemblate con lo scotch per comporre un puzzle che ricorda un quadro di Picasso, fotografie con il telefonino o il tablet stendendo le planimetrie a terra come fossero tappeti. I risultati erano poco professionali e non permettevano un grande riutilizzo del materiale ricevuto.

L'Amministrazione comunale ha ritenuto, quindi, opportuno cercare una soluzione più professionale, ma soprattutto più utile all'utente ed ai tecnici.

Il Consiglio comunale ha deliberato una variazione di bilancio per inserire la voce di spesa e successivamente con determinazione del Responsabile del Servizio finanziario contabile n. 307 del 28/05/2024 si è provveduto ad affidare ad una ditta, specializzata in archiviazione, la digitalizzazione delle pratiche edilizie dell'ufficio tecnico.

Nel mese di agosto la ditta incaricata ha provveduto al prelievo di tutto l'archivio cartaceo (con autorizzazione della Sovrintendenza del Piemonte) e a trasportarlo al centro documentale di Mortara (PV)



dove hanno avviato il processo di dematerializzazione delle pratiche a partire dagli anni 1950 fino ai giorni nostri. Stiamo parlando di digitalizzare circa 70 metri lineari di archivio per oltre 3.500 pratiche.

Poiché l'operazione richiederà qualche mese e siamo il primo Comune in Valle d'Aosta a dematerializzare l'intero archivio siamo stati invitati a visionare in prima persona il lavoro che la ditta stava facendo.

Così il 7 novembre, una delegazione della Giunta e degli uffici comunali, si è recata a Mortara, in provincia di Pavia, presso il centro documentale dove sono temporaneamente conservate le pratiche edilizie del nostro comune.

Dopo una riunione tecnica, durante



la quale è stata presentata la ditta e le modalità di svolgimento del nostro progetto, abbiamo iniziato la visita. Prima di tutto abbiamo potuto vedere la sala dove gli operatori stavano lavorando al nostro progetto: tutte le pratiche, che erano state in precedenza catalogate con un codice a barre ed inserite in apposite scatole, vengono aperte ed ogni documento viene passato agli scanner: i documenti di testo vengono scansionati in dispositivi A4 e A3, mentre le planimetrie e le tavole grafiche vengono passate in un macchinario di grandi dimensioni. Il risultato è una copia fedele, tramite scansione ad alta definizione, di tutto ciò che compone la pratica e con la possibilità di ricercare all'interno dei documenti una singola parola tramite il riconoscimento ottico dei caratteri (OCR).

Siamo poi passati al magazzino dove avviene la conservazione dei documenti che è suddiviso in più aree. La prima area è quella dell'accettazione dei materiali: le navette di trasporto scaricano gli archivi provenienti dai clienti e li predispongono per il passaggio negli uffici. La seconda area è l'archivio di conservazione: uno spazio, a dir poco enorme, infatti in un ambiente, diviso in sezioni antincendio, lungo in totale 350 metri e largo una sessantina, si trovano centinaia di scaffali alti 13 metri (alti quanto un palazzo di 4 piani) dove sono conservate e custodite migliaia e migliaia di scatole contenenti gli archivi dei privati. Lo spazio immenso ci ha lasciati senza parole. La terza e la quarta area consistono in due bunker di sicurezza dove sono conservati dei documenti con un valore sempre maggiore (ad esempio segreti industriali), ad ogni area aumenta il livello di sicurezza relativamente sia all'accessibilità sia alla protezione dagli incendi. Per garantire la minimizzazione dei danni in caso di incendio le scatole delle aziende non vengono conservate tutte insieme sullo stesso scaffale, ma sparpagliate all'interno del capannone e solo il sistema computerizzato ne conosce l'ubicazione, in questo modo in caso di incendio di un settore il danno provato ad ogni azienda è minimo. Infine abbiamo visitato una sala dove un robot scansiona i documenti alla velocità di centinaia di pagine al minuto e li suddivide in cassette differenti a seconda del contenuto del foglio, in quanto la macchina è in grado di "leggere" il documento in maniera automatica.



La visita al centro documentale è stata molto interessante soprattutto perché ci ha permesso di capire quanta professionalità c'è dietro a questo progetto e di scoprire quanti dettagli tecnici si nascondano nel lavoro archivistico.

Da un punto di vista pratico, a lavoro terminato, il Comune sarà in grado di rispondere alle richieste di accesso agli atti in maniera tempestiva consegnando, per via digitale, un prodotto altamente professionale. Con la deliberazione del Consiglio comunale n. 18 del 29/04/2024 sono state deliberate le seguenti tariffe relative alla partecipazione alle spese di digitalizzazione:

SERVIZIO DI DIGITALIZZAZIONE DELLE PRATICHE EDILIZIE	TARIFFA DI DIGITALIZZAZIONE	IMPORTI UNA TANTUM
	pagamento anticipato prima dell'invio alla ditta della digitalizzazione la tariffa va pagata per ogni richiesta ed ogni volta che viene chiesta una copia	per ogni pratica di cui si chiede l'accesso e per ogni volta che si chiede la domanda di accesso può essere cumulativa per più pratiche, la tariffa va corrisposta per ogni pratica e per ogni volta che si chiede
	1° SCAGLIONE PE - civile abitazione - fino a 4 Unità Immobiliari (comprese) in caso di due o più UI la richiesta di accesso agli atti deve essere presentata dall'amministratore, se presente, oppure deve essere accompagnata dalla delega di tutti gli altri proprietari	una tantum per ogni pratica di cui si chiede l'accesso 35,00 €
	2° SCAGLIONE PE - civile abitazione - oltre le 4 Unità Immobiliari (da cinque in su) la richiesta di accesso agli atti deve essere presentata dall'amministratore, se presente, oppure deve essere accompagnata dalla delega di tutti gli altri proprietari	una tantum per ogni pratica di cui si chiede l'accesso 100,00 €
	3° SCAGLIONE PE - diverse dalla civile abitazione (commerciale, artigianale, ricettività, altro) la richiesta di accesso agli atti deve essere presentata dall'amministratore, se presente, oppure deve essere accompagnata dalla delega di tutti gli altri proprietari	una tantum per ogni pratica di cui si chiede l'accesso 400,00 €

Il richiedente, a seguito del pagamento della tariffa stabilita, riceverà un prodotto composto da due scansioni ad alta definizione: una inerente tutte le planimetrie/elaborati grafici ed una inerente la documentazione testuale con la possibilità della ricerca OCR (cioè con la ricerca di singole parole contenute nel testo). Il prodotto che il richiedente otterrà sarà, quindi, una copia fedele della pratica cartacea.

Poiché la produzione intera di tutto l'archivio digitale richiede del tempo, in questo momento, il richiedente che faccia accesso atti ottiene un prodotto intermedio (di "cortesia") che verrà sostituito, tra qualche mese, a cura del Comune con quello finale senza aumento di costo. L'invio delle pratiche digitalizzate avverrà in maniera informatica con notevole risparmio di tempo sia da parte del richiedente sia per gli uffici comunali. Il progetto di dematerializzazione dell'archivio delle pratiche edilizie risponde a pieno all'esigenza, da una parte, di "sostituire" i documenti cartacei, attualmente esistenti negli archivi, con opportuni documenti informatici e, dall'altra, di consentire al cittadino un risparmio di tempo ed un accesso alla Pubblica amministrazione celere e tecnologicamente avanzato.





La biblioteca ha voluto fortemente organizzare una serata per ricordare il 25 aprile giornata della Liberazione e per non dimenticare ciò che è avvenuto in Italia in Valle D'Aosta e a Saint-Christophe.

Alla serata hanno partecipato Pietro Passerin d'Entrèves, Alessandro Celi, Cristina Viglino e Maria Elisabetta Vuillermoz che ha letto alcune poesie riguardanti l'argomento.

## Ricordando il 25 aprile

### MEMORIE E TESTIMONIANZE DEL NOSTRO TERRITORIO

#### Saint-Christophe, 1940-1945

##### LA FIGURA E RUOLI DI FRANCESCO PASSERIN D'ENTRÈVES

**V**olendo ricordare gli eventi, le persone e l'atmosfera del periodo 1940-45 conclusosi con la Liberazione, credo che possa essere di qualche interesse per i Cretoubleins, narrarli attraverso le esperienze e, soprattutto, la documentazione di chi visse intensamente e rischiosamente le varie situazioni e fu presidente del CLN locale, prima di essere il primo sindaco del comune ricostituito di Saint-Christophe che era confluito dal 16 febbraio 1928 nella grande Aosta mussoliniana, divenendone una semplice frazione.,

Francesco Passerin d'Entrèves, nato nel 1911, combatté sul Fronte occidentale dal giugno 1940, in qualità di tenente di Artiglieria inquadrato nel VII Settore della G.A.F. (Guardia alla Frontiera) nelle zone di Cesana, Bousson e Val Thures.

Poco tempo dopo lo scoppio della guerra contro la Francia, Benito Mussolini venne in visita alle truppe dislocate in Valle d'Aosta, recandosi in particolare nella zona del Piccolo San Bernardo, dove lo troviamo il 28 giugno 1940. In quegli stessi giorni il castello di Saint-Christophe era stato requisito dalla R. Prefettura di Aosta (fig. 1) per ospitare, per qualche giorno solamente "noto personaggio", così citava il telegramma; il noto personaggio altri non era se non lo stesso Benito Mussolini. Nel castello si trasferirono così gli uffici della Prefettura e il Prefetto Pietro Chiariotti e vi dormirà anche il Comandante del Corpo d'Armata alpina fin oltre l'11 luglio. Si trattava del Generale di Divisione degli Alpini Carlo Rossi, decorato di 3 medaglie d'argento al V.M., due medaglie di Bronzo e cavaliere dell'Ordine Militare di Savoia, che, dopo l'8 settembre 1943, rimarrà fedele al giuramento prestato e sarà per



questo internato dai tedeschi nel campo di Sokken in Polonia. Egli fu anche il promotore morale e materiale del Sacario del Battaglione Aosta presso la caserma Testafochi, dov'è tuttora presente.

Il soggiorno di Mussolini nel castello fu breve anche perché lo stesso 28 giugno 1940 la contraerea dell'incrociatore della R. Marina italiana San Giorgio, alla fonda a Tobruch in Libia, in concorso con altre batterie italiane di difesa aerea abbatté per errore l'aereo su cui volava Italo Balbo, comandante delle forze armate in Libia, uccidendolo, per cui il Duce pensò bene di rientrare rapidamente a Roma.

Terminata la guerra con la Francia, Francesco Passerin d'Entrèves, dopo un periodo di congedo, venne inviato con la sua batteria ad Anzio, nella campagna romana, in funzione antisbarco. In effetti il Servizio di informazioni militari dava Anzio come una delle possibili zone di sbarco degli Anglo-americani, come poi effettivamente avvenne il 22 gennaio 1944. Dislocati nella sughereta di Paiella, rimasero in attesa degli eventi. La località però era malsana per la malaria e per l'acqua contaminata. La Batteria fu decimata da queste contingenze. Francesco fu colpito da una grave gastroenterite di tipo colerico e dovette essere ricoverato all'ospedale militare del Buon Pastore di Roma, vicino a villa Doria Pamphili. Rientrò in convalescenza a Saint-Christophe nel 1943, ove, l'8 settembre, lo colse il proclama di Badoglio, conseguente all'armistizio di Cassibile. Il 23 settembre 1943 nacque la Repubblica Sociale italiana e i militari vennero richiamati alle armi dal nuovo governo del Nord. Come molti altri, decise di non rispondere alla chiamata e di mantenere il giuramento fatto.

**VILLA a DISPOSIZIONE  
DELLA R. PREFETTURA**

Figura 1

Il 3 novembre 1943 venne arrestato una prima volta assieme al cugino Carlo Piero Passerin d'Entrèves di Châtillon. Portati in Questura, furono presi in ostaggio come rappresaglia degli arresti di fascisti repubblicani fatti dal governo Badoglio in Bassa Italia, come monarchici e anche come non collaborazionisti. Le destinazioni già decise erano la Risiera di San Sabba a Trieste, o il campo di internamento di Grado. In quei momenti il Questore di Aosta era Vincenzo Labbro, che più avanti lascerà l'incarico per non avallare le violenze nazi-fasciste, mentre il capo della provincia era il Prefetto Cesare Augusto Carnazzi, ambiguo personaggio che pare abbia contribuito all'arresto e alla deportazione di Primo Levi. Carnazzi, alla Liberazione, finì sotto processo il 16 ottobre 1945. Sarà condannato all'ergastolo, anche se avrà come testimoni a suo favore alcuni Ebrei da lui salvati. Usufruirà comunque dell'amnistia.

I due arrestati vennero tenuti prigionieri all'Hotel Couronne, in piazza Carlo Alberto (oggi Chanoux) ad Aosta, a loro spese. Grazie al provvido intervento del Vescovo di Aosta, Mons Francesco Imberti, amico di famiglia e ben introdotto nella Santa Sede e nella Segreteria del Partito fascista, dopo qualche giorno furono fortunatamente liberati.

Lascio a mia Madre il racconto di quei fatti di cui fu testimone diretta, raccolti in una lettera indirizzata a mia Nonna: "[...] Alla mattina alle 8 del tre corrente venivano tre agenti inviati dal Questore a invitare Francesco a recarsi in Questura per informazioni, subito mi rendevo conto che vi era qualche cosa di grave e appena partito Francesco mi precipitavo ad Aosta dove solo a mezzogiorno riuscivo a telefonare in Questura, dopo aver girato per tutta la città con il cuore in bocca dall'agitazione alla sua ricerca. Dalla Questura mi dicevano per telefono di recarmi lì da loro dove avrei trovato Francesco, appena giunta lì mi facevano passare in un ufficio e dopo una discreta aspettativa vedevo giungere Francesco e Carlo Piero accompagnati da due agenti. Non puoi immaginare quello che ho provato e quale è stato il mio dolore quando seppi che avevano fermato loro e avrebbero fermato anche i cugini Jean e Alessandro, per ordine del Governo repubblicano perché nobili, fedeli a Casa Savoia e perché "membri della famiglia più influente della Valle" e quindi venivano tratti come ostaggi. [...] Abbiamo attraversato la città con un nugolo di Questurini attorno e siamo andati al Couronne dove hanno rinchiuso Francesco e Carlo in due camere dando a me sola l'autorizzazione di vederli. [...] Appena ci ebbero installati all'albergo con tre agenti

fuori della porta io li lasciai per incominciare a muovere tutte le pedine possibili e prima fra tutti quella del Vescovo che andò direttamente a parlare al Capo della Provincia perorando in modo meraviglioso la nostra causa. Intanto in paese la notizia si era sparsa suscitando come puoi immaginare un coro di proteste. Credi Mamma che non pensavo che la nostra famiglia fosse così ben voluta, abbiamo avuto in questi due giorni di grande dolore delle manifestazioni tali che al ripensarci mi vengono le lacrime agli occhi, ti basti dire che le Petites Soeurs hanno fatto turni e turni di preghiere per tutto il giorno e così gente che veniva a portarci, perché le dessi a quei poveretti, chi un pacchetto, chi una o due sigarette perché potessero fumare! Intanto il giorno di venerdì 4 il Prefetto era andato a Torino per parlare, per vedere cosa si poteva fare a favore dei due fermati. Francesco fu perfetto di coraggio e di calma. [...] Il Prefetto fu di ritorno alla sera e subito mandò a chiamare Carlo e Francesco dicendo loro che aveva ottenuto di lasciarli liberi, ma su parola, che non possono allontanarsi dal comune senza autorizzazione del Questore, che non possono vedere persone estranee e quindi credo che continuano ad essere considerati ostaggi. Così venerdì sera alle nove tornavamo a piedi a Saint-Christophe dopo due giorni veramente terribili. [...] Speriamo non capiti più una cosa simile; essere arrestati senza mai aver fatto nulla e essersi mai occupati di politica di nessun genere, ma solo causa il nome che uno porta!"

Più gravi e di maggiore portata furono certamente gli episodi avvenuti nel territorio di Saint-Christophe nella prima metà di maggio 1944 che videro coinvolti gli abitanti del villaggio di Chabloz e le abitazioni vicine. Riporto per sommi capi quanto scritto nell'articolo sulla Resistenza nel bel volume dedicato a Saint-Christophe (Dino Barmasse e Aurelia Dufour, *La Résistance*, pagg. 197-198, in: AA.VV., *Saint-Christophe: «Attorno al 19 del mese gli uomini della «tredicesima*



Figura 2



banda» partigiana catturarono un fascista che abitava nella frazione di Fontanalles. Era un allievo milite, addetto all'ufficio politico del comando provinciale della G.N.R. (Guardia Nazionale Repubblicana) e complice dell'assassinio di Émile Chanoux. La rappresaglia fu immediata: la notte tra il 19 e 20 maggio 1944 gli abitanti della frazione di Chabloz furono bruscamente svegliati dai fascisti e dai tedeschi. [...] I fascisti inquadrono gli abitanti del villaggio [...] e portano gli arrestati fino al muro esterno ad est del castello, dove ora sorge la cappellina. Li allinearono lungo il muro, puntata davanti a loro c'era una mitragliatrice con un faro acceso che illuminava tutto come in pieno giorno. [...] Verso le due di notte, i militi fecero incamminare gli abitanti di Chabloz e il conte Francesco Passerin d'Entrèves fino alla caserma Cesare Battisti: erano in venti sotto la minaccia delle armi. Là, gli uomini furono messi in una camerata, le donne, i ragazzi e i bambini in un'altra stanza. Il 20 maggio 1944, i fascisti li interrogarono e li picchiarono"; dirigeva l'interrogato



Figura 4



Figura 3

torio e la tortura il questore d'Aosta Piero Mancinelli, responsabile operativo dell'arresto di Émile Chanoux. Costui era stato nominato il 15 aprile 1944 e, dopo la Liberazione, fu processato a Vercelli e condannato il 16 novembre 1946 a ventisette anni di reclusione. Morirà nel 1950 nel carcere di Fossano. "Pretesero che uno di loro andasse a contattare i partigiani e riferisse che se il milite fascista rapito non fosse tornato a casa se la sarebbero presa con loro. Il Conte e gli altri uomini risposero che avrebbero mandato Eugenio, il più giovane di loro. Prima che il ragazzo uscisse dalla caserma, il Conte gli raccomandò di passare al castello e di tranquillizzare la Contessa giunta all'ottavo mese di gravidanza". Ci fu poi un secondo rastrellamento: "In

quell'occasione furono fermati quasi 200 uomini e furono portati ad Aosta. [...] Gli uomini che erano rimasti in prigione fecero un voto: «Se torniamo tutti liberi, sani e salvi, faremo costruire una cappellina in riconoscenza alla Madonna della Consolata che ci ha protetto, proprio di fronte al muro di cinta esterno del castello, dove ci hanno allineato e minacciato di morte la notte del rastrellamento». Aderirono a questa iniziativa le famiglie di Francesco Passerin d'Entrèves, di Giovanni Isabel, di Vittorio Gambaretto, di Maturino Nex, di Giuseppe Capuzzo, di Venanzio Tallois, di Alidoro Andruet, di Cesare Jotaz, di Angelo Bionaz e la famiglia Plat in ricordo del figlio Stefano ucciso a sangue freddo". Dopo circa 10 giorni di prigionia furono liberati.

La piccola cappella venne successivamente rapidamente costruita su terreno reso disponibile da Francesco Passerin d'Entrèves al quadrivio delle strade Aosta-Sorreley-Senin-Coutateppaz. Per moltissimi anni ogni 20 maggio venne detta una Messa davanti alla piccola cappella (fig. 2, 3, 4, 5).

Obbligato a rifugiarsi con l'intera famiglia dapprima a Courmayeur nel giugno 1944 presso gli amici cretoublois Janin Rivolin, a Villa Gemma, sul viale Monte Bianco, dove oggi sorge una scuola, e poi nell'autunno dello stesso anno ad Entrèves presso il cugino Alessandro, vi rimase fino alla Liberazione, per rientrare infine a Saint-Christophe.

Dalla documentazione relativa a quel periodo conservata negli archivi di famiglia è stato possibile seguire per sommi capi la storia travagliata di Saint-Christophe e il suo passaggio da frazione della "grande" Aosta a comune nuovamente indipendente.

Infatti dopo la Liberazione, usciti dalla clandestinità i partiti politici a livello nazionale, con lettera del 2 maggio 1945 (fig. 6), il C.L.N. provinciale di Aosta ap-



Figura 5

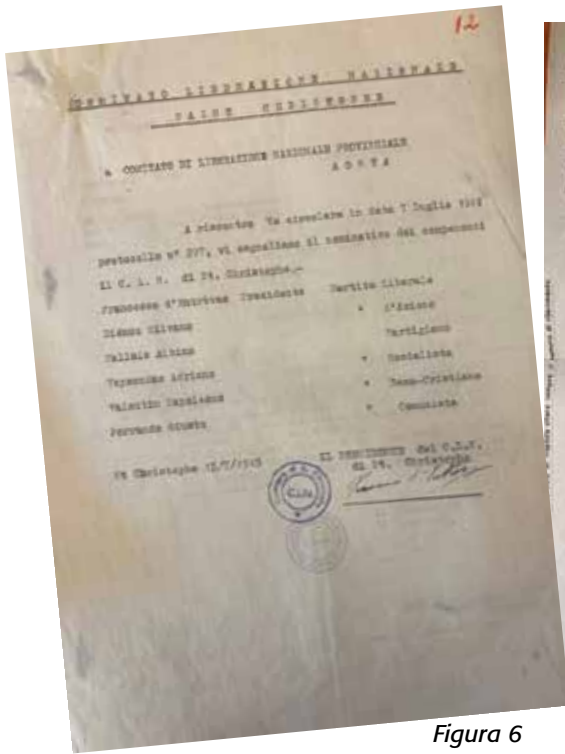


Figura 6

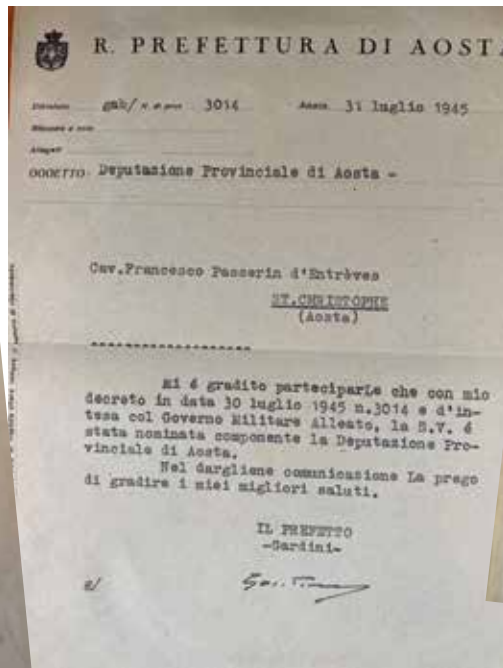


Figura 7

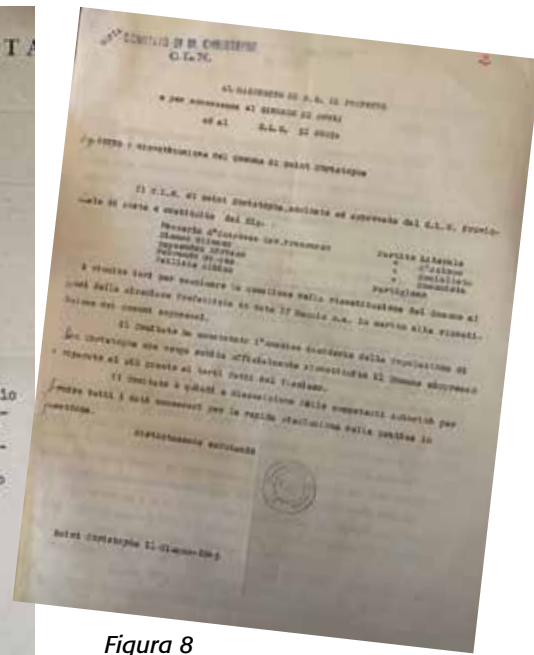


Figura 8



Figura 9

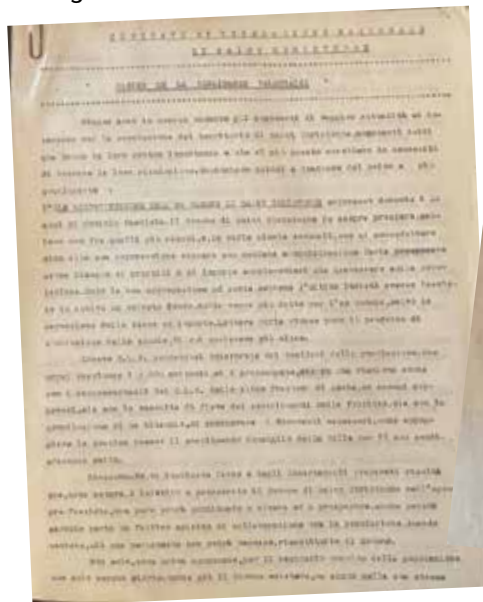


Figura 10



Figura 14

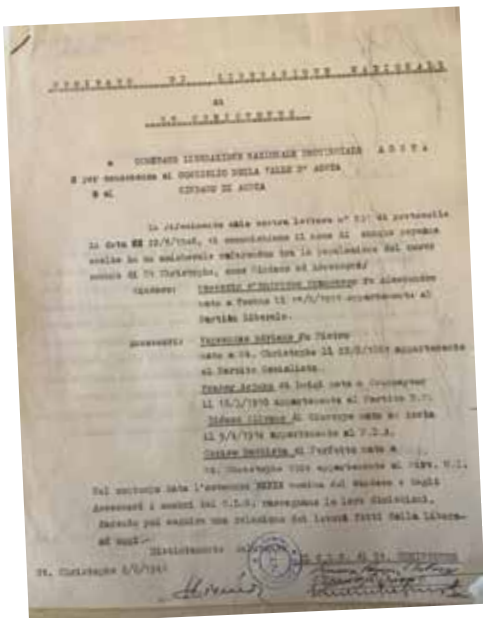


Figura 15



Figura 16

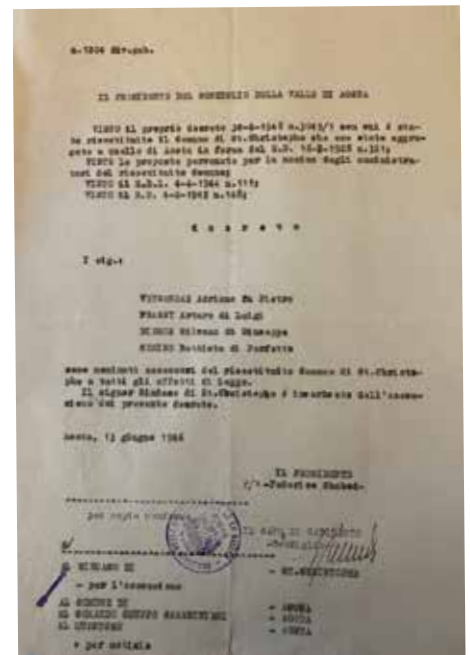


Figura 17



provava la costituzione del C.L.N. di Saint-Christophe che si riuniva il 10 giugno successivo, indicando Francesco Passerin d'Entrèves, del Partito Liberale, presidente e, come componenti: Silvano Diémoz per il partito d'Azione, Albino Pallais, in quanto Partigiano, Adriano Veysendaz per il partito Socialista, Napoleone Valentin per il partito Democristiano e Giusto Ferrando per il partito Comunista.

Il 30 luglio 1945 il nuovo Prefetto Luigi Gardini comunicava che, d'intesa con il Comando militare alleato, Francesco Passerin d'Entrèves veniva nominato quale componente della Deputazione provinciale d'Aosta, i cui altri membri erano: il Geom. Luigi Vesan di Châtillon, l'Ing. Adriano Olivetti di Ivrea, l'Avv. Severo Morgando di Cuorné, l'Ing. Luigi Fresia di Aosta, il Sig. Germano Maurizio Bal di Aosta, l'Ing. Mario Actis Perinetti di Caluso e l'Avv. Maurizio Corgnati di Borgomasino. (fig. 7)

Nel frattempo crescevano le giuste richieste per il ripristino del Comune di Saint-Christophe come unità amministrativa indipendente da Aosta di cui si faceva interprete il C.L.N. locale che in data 11 giugno 1945 scriveva in questo senso al Prefetto (fig. 8).

Il 15 settembre 1945 il Sindaco di Aosta Carlo Torriente nominava Francesco Passerin d'Entrèves delegato comunale per la frazione Saint-Christophe (fig. 9).

Il 28 novembre 1945 il C.L.N. di Saint-Christophe redigeva il "Cahier de la renaissance valdôtaine" in cui elencava i cinque argomenti di maggior attualità e interesse per la popolazione di Saint-Christophe, primo fra tutti la ricostituzione del Comune, cui seguivano la costruzione di un edificio per le scuole; l'allacciamento alla luce elettrica di alcune frazioni di montagna come Parleaz; il miglioramento della viabilità e, in particolare, l'allargamento della strada per Senin e, infine, l'allacciamento al telefono (fig. 10).

Il 2 maggio 1946 il Comitato di Liberazione Nazionale della Provincia d'Aosta "per tutelare gli interessi e sostituire il Commissario del passato regime" proponeva i nominativi per il Comitato di Amministrazione provvisoria del comune nelle persone di Francesco Passerin d'Entrèves, per il Partito Liberale, Silvano Diémoz per il Partito d'Azione, Adriano Veysendaz per il Partito Socialista, Albino Pallais, partigiano e Giusto Ferrando per il Partito Comunista (fig. 14).

In questo periodo il C.L.N. di Saint-Christophe, in occasione della Giornata della Solidarietà Nazionale, provvide anche a raccogliere fondi da destinare ad alcuni partigiani, a reduci dai campi di concentramento tedeschi e a reduci dai campi di concentramento alleati, ottenendo una cospicua somma di poco superiore a 36.000 lire che furono rapidamente distribuite.

Il 24 maggio 1946 veniva pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del Regno n. 120 il Decreto del Presidente del Consiglio della Valle d'Aosta Federico Chabod del 30 aprile che ricostituiva definitivamente il Comune

di Saint-Christophe, per cui, in data 6 giugno 1946 il C.L.N. di Saint-Christophe comunicava al C.L.N. provinciale di Aosta, al Consiglio della Valle d'Aosta e al Sindaco di Aosta che "la popolazione del nuovo comune di Saint-Christophe" aveva scelto "in un amichevole referendum" come Sindaco e Assessori, nell'ordine, i Sig.ri Francesco Passerin d'Entrèves, Adriano Veysendaz, Arturo Frassy, Silvano Diémoz e Battista Cerise. Contestualmente venivano comunicate le dimissioni dal C.L.N. di tutti i suoi membri (fig. 15).

Infine, il 13 giugno 1946 Chabod decretava la nomina a Sindaco del rinato comune di Saint-Christophe di Francesco Passerin d'Entrèves e, con altro decreto in pari data nominava Adriano Veysendaz, Arturo Frassy, Silvano Diémoz e Battista Cerise in qualità di Assessori (fig. 16).

Saint-Christophe, riprendeva finalmente, dopo 18 anni, la sua vita di comune autonomo nell'ambito della nuova regione valdostana così come normata dai Decreti Luogotenenziali del 7 settembre 1945, entrati in vigore col 1 gennaio 1946.

Il territorio valdostano in cui operarono da allora gli Amministratori portava i pesanti segni della recente guerra e di quella contro i nazi-fascisti e furono fatti grandi sforzi per la sua ricostruzione. Subito dopo la Liberazione un'associazione svizzera il "Don Suisse pour les victimes de la guerre" iniziata a cura del Consiglio Federale Svizzero il 25 febbraio 1944 con lo scopo di soccorso umanitario per le popolazioni europee toccate dalla guerra aiutando anche la ricostruzione, incaricò Francesco Passerin d'Entrèves di raccogliere i dati della situazione valdostana nel dettaglio, attraverso fotografie di edifici da ricostruire ed elenchi delle necessità anche più modeste. Nel maggio 1945, assieme al geometra Giacomo Ottavio, con un minuzioso, prezioso e non facile lavoro, raccolse in 11 dossiers le fotografie dei villaggi valdostani distrutti per rappresaglia dai nazifascisti dal giugno 1944 al marzo 1945, oltre a una relazione e alcune fotografie dei danni del bombardamento alleato di Pont-Saint-Martin del 23 agosto 1944 e altresì una cartina schematica della Valle d' Aosta con l'indicazione delle località sinistrate, l' indice delle località ed un elenco nominativo delle famiglie sinistrate. Questi documenti sono poi stati donati nel 1987, su suggerimento dei figli Alessandro, Lodovico e Pietro, all'Istituto Storico della Resistenza di Aosta (Istoreco.VDA).

Per terminare questo breve excursus sulle vicende che interessarono il comune di Saint-Christophe nel periodo successivo alla sua ricostituzione, va ricordato che l'ala a levante del castello fu ancora una volta requisita, nel 1946, per un certo periodo, dal comando alleato per ospitarvi un piccolo gruppo di ufficiali inglesi e sudafricani in attesa di rientrare nel proprio paese.

## Concerto al castello

La collaborazione nata in occasione del concerto di Natale 2022 con la biblioteca di Saint-Christophe continua a regalarci bellissime occasioni per suonare.

Quest'anno anche il Gruppo Filarmonico Quart ha partecipato alla rassegna di concerti estivi organizzati presso il castello Passerin d'Entrèves. L'amministrazione comunale ha voluto fortemente questo concerto, felice di proporre qualcosa di insolito in questa location di eccezione.

Ecco che il 17 di luglio si è finalmente riusciti ad esaudire questa richiesta e con grande gioia anche l'accoglienza del pubblico è andata oltre ogni nostra aspettativa. È stata una serata magica: il tempo ci ha assistito, la luce del crepuscolo ha creato atmosfere davvero belle in questa sera d'estate, il tutto è stato ovviamente cornice della nostra musica.

Per l'occasione abbiamo voluto proporre musica di ogni genere, dalle colonne sonore di film, alla musica



originale per banda, viaggiando per il mondo e concludendo la serata con una ola di telefoni accesi ad accompagnare "Heal the world" di Michael Jackson.

Ringraziando tutto il pubblico, i proprietari di questo palco esclusivo e soprattutto l'amministrazione comunale e la biblioteca di Saint-Christophe ci auguriamo che anche chi non ci ha mai sentiti suonare sia mosso dalla voglia di passare una serata in compagnia della nostra musica.

## La Découverte

La XIII° edizione di "A' la découverte de nos bourgs" quest'anno si è svolta il 25 maggio in un delizioso piccolo borgo del nostro paese: Chaussod.

Gli artigiani, i partecipanti dei corsi organizzati dalla biblioteca e le scuole hanno colorato ed animato questa manifestazione.



Ad allietare il pomeriggio la partecipazione degli alunni delle scuole di Bret e di Pallein che, guidati dal maestro Riccardo Diemoz, ci hanno deliziato con un coro veramente eccezionale.

Il consueto "Benvenuto" è stato dato, tramite la consegna delle Pouettes, ai nuovi nati del nostro paese.

Agli immancabili Alpini un grazie per averci dissetato durante tutto il giorno e deliziato con la loro cena!

Questa manifestazione comunale organizzata dalla



commissione della biblioteca ha permesso, ancora una volta, di far scoprire angoli preziosi del nostro territorio ed ha regalato un momento di grande aggregazione e convivialità a tutta la comunità di Saint-Christophe.

Un ringraziamento a tutti gli abitanti di Chaussod che ci hanno ospitato ed aiutato.

*Al prossimo anno!*

*Dove? Chissà. Ma, non mancate!*









## La castagnata

In una splendida giornata autunnale, nell'area verde La Cure, il 3 novembre si è svolta la consueta castagnata della solidarietà.



L'evento è stato organizzato dall'Amministrazione comunale tramite il Comitato di gestione della biblioteca con la collaborazione, fondamentale come sempre, del gruppo Alpini, della Parrocchia e del Carnevale. Prima partecipazione per il gruppo giovanile Les Mabouls che ha curato una divertentissima caccia al tesoro per i piccoli del paese.

Gli Alpini hanno arrostito magistralmente le castagne ed il Carnevale ha dissetato tutti in allegria.

Un ringraziamento ai piccoli artisti delle scuole di Bret e di Pallein! I loro lavoretti, splendidi come ogni anno, hanno colorato e rallegrato questa raccolta fondi benefica.

Quest'anno l'ammontare totale dell'evento è stato destinato alla scuola Parcelles Assainies di Dakar sostenuta dall'Alliance française Vallée d'Aoste dove saranno anche inviati i banchi e le sedie dei due plessi scolastici.

Un pomeriggio di aggregazione e convivialità, nel centro nevralgico amministrativo e culturale del nostro paese. Una grande partecipazione e un grande senso di comunità.



Un grazie a chi, dietro le quinte, ha organizzato, a tutti coloro i quali hanno lavorato e soprattutto 2252 (euro) grazie a tutti coloro i quali hanno partecipato!





## Concerto Dames de la Ville d'Aoste

**S**abato 9 novembre, presso la Sala Conferenze della Biblioteca Giuseppina Pallais, si è tenuta la ormai consueta biennale rassegna "C'est une chanson...pour toi" dedicata alla storica Maestra del Coro delle Dames de la Ville d'Aoste, Alearda Parisi Pettena, e giunta quest'anno alla settima edizione.

Davanti ad una sala gremita, riempita dal calore e dalla partecipazione del pubblico presente, si sono dapprima esibite le "Dames" dirette dalla Maestra Barbara Grimod, che hanno eseguito 3 brani tratti dal loro repertorio; le Dames hanno poi lasciato spazio ai due cori ospiti.



È stata quindi la volta dei piccoli del Coro "Petit ChantEnvers" diretti da Veronica Pederzoli: i cori di bimbi erano infatti il filo conduttore della vita di Alearda e della serata. La Maestra Pettena iniziò proprio con un coro di voci bianche nel lontano 1968, divenute oggi



le Dames; percorso simile è quello fatto dall'altro Coro ospite, "La Bottega musicale" di Torino, prestigiosa formazione, ora tutta al femminile, che vanta numerosi premi a livello nazionale ed all'estero: il pubblico ha potuto così apprezzare la freschezza e la vivacità del coro dei piccoli e la bravura e maestria delle ragazze di Torino, dirette dalla Maestra Marta Dziubinska,

Il concerto è terminato con un brano cantato, e ballato!, dai 3 cori assieme, trascinati dall'entusiasmo dei bimbi e dal divertimento dei presenti in sala.



Come è ormai tradizione i Cori partecipanti hanno ricevuto, a ricordo della serata, un'acquaforte con disegno originale creato in copie originali e numerate dall'artista valdostano Franco Grobberio: non essendo il Maestro Grobberio più fra di noi, la colorazione delle acquaforti, con tecnica dell'acquerello, è stata realizzata da due componenti del Coro.

La serata è stata organizzata dalle Dames in collaborazione con l'Amministrazione Comunale di Saint-Christophe e con la Biblioteca comunale, con le quali è in atto una preziosa e proficua collaborazione, nonché con il contributo dell'Amministrazione regionale.

## Mostra di Antonella Berra

**V**iaggio in punta di pennello fra campi fioriti, animaletti curiosi e preziosi ricordi custoditi nell'anima.



## Presentazione del romanzo *Christophe*

**V**enerdì 29 Novembre presso la Biblioteca comunale si è svolto un incontro di presentazione del romanzo di Fabio Persico:

*Christophe*: l'avventura di un pellegrino tra Medioevo e Rinascimento.

L'autore ha dialogato con l'assessore alla cultura Marco Gheller su alcune delle molteplici chiavi di lettura del romanzo:

1. L'ambientazione storica nel 1400, in piena guerra dei cent'anni tra Inghilterra e Francia per il dominio in terra francese, dove le ragioni dinastiche contrastavano con il desiderio della povera gente di poter vivere in pace e l'eroismo di Jeanne d'Arc ottenne una coesione di popolo in nome di Cristo e la liberazione di gran parte della Francia dall'invasore, fino al martirio per l'ideale.
2. Il pellegrinaggio lungo la via Francigena come atto di conversione e ricerca della verità di sé.
3. La ricerca del bello, del buono, del giusto e del vero, che è presente in varia misura nel cuore di ciascuno e che corrisponde al desiderio di felicità.
4. Il travaglio culturale e artistico del passaggio da Medioevo a Rinascimento.



5. L'analogia tra le guerre passate e quelle presenti, dove alla fine restano solo macerie, desolazione e morte.
6. L'introspezione psicologica dei personaggi.
7. L'avventura immaginaria di un pellegrino di identità in parte inglese e in parte francese che nel suo pellegrinaggio andata e ritorno a Roma ha portato a noi il crocifisso della chiesa parrocchiale.
8. L'identità europea, che nella globalizzazione, non può rinnegare le sue radici.



## Novità in Biblioteca



**L**a biblioteca anche durante questo 2024 ha avuto il piacere di ospitare la presentazione di diversi libri.

Vorremmo racchiudere le presentazioni di quest'anno con una frase di Umberto Eco: "Chi non legge, a

settanta anni avrà vissuto una sola vita: la propria. Chi legge avrà vissuto cinquemila anni: c'era quando Caino uccise Abele, quando Renzo sposò Lucia, quando Leopardi ammirava l'infinito... perchè la lettura è un'immortalità all'indietro

## Insolite arti performative in luoghi insoliti... Adelys in concerto



## Plaisirs de culture 2024

**A**nche quest'anno la nostra biblioteca ha avuto il piacere di partecipare alla rassegna della Regione Autonoma "Plaisirs de culture en Vallée d'Aoste".

Nella sala delle conferenze, giovedì 19 settembre, si è tenuto un concerto-lezione a cura del fisarmonicista Andrea Costamagna.

Attraverso il linguaggio universale della musica il Maestro ha condotto gli ascoltatori alla scoperta di brani dagli stili diversi diversi fra loro ma tutti estremamente coinvolgenti. Sulle note meravigliose della fisarmonica, forti emozioni, hanno accompagnato questa serata in un vero e proprio "Viaggio musicale".



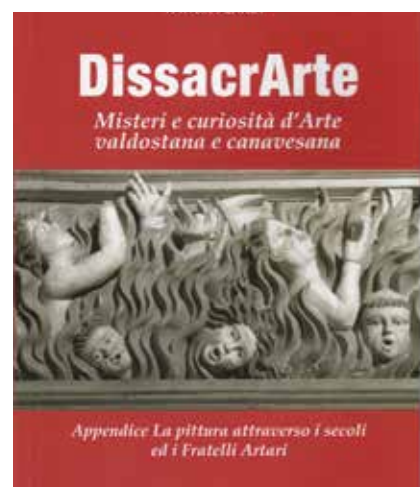
## Après-midi littéraire

**S**abato 30 novembre, all'interno della sala delle conferenze della biblioteca, è stato organizzato un intero pomeriggio dedicato alla lettura. L'evento si è aperto con la presentazione del libro di Patrick Perret "Dissacrarte". Nelle pagine di questo libro sono state racchiuse curiosità dell'arte valdostana e canavesana.

Il secondo appuntamento del pomeriggio ha avuto come protagonista Mauro Caniggia che ha presentato Sacerdoti saggi, sagaci e spiritosi. La voce dell'autore ci ha permesso di conoscere aneddoti e curiosità su illustri sacerdoti valdostani.

Il pomeriggio si è concluso con il racconto "La leggera fine del mondo" di Massimo Arcaro letto da Riccardo Taolin accompagnato dalle meravigliose ed emozionanti fotografie dell'autore stesso.

Un attimo di pura emozione dove la voce del narratore ed il racconto di Arcaro ci hanno permesso di ritornare un poco bambini.



## Corsi



**Cucito**



**Restauro**



**Vannerie**



## Lodovico Passerin d'Entrèves Chevalier de l'Autonomie

**D**omenica 25 Febbraio nel salone regionale Maria Ida Viglino la Valle d'Aosta ha celebrato il 76esimo anniversario dello Statuto Speciale ed il 78esimo anniversario dell'Autonomia e la cerimonia ufficiale della consegna delle onorificenze ai Chevalier de l'Autonomie e agli Amici della Valle d'Aosta.

Tra i Chevaliers de l'Autonomie annoveriamo il nostro concittadino Lodovico Passerin d'Entrèves al quale è stata consegnata la Pergamena con queste motivazioni:

*«La force du droit, la solidité de l'architecture de montagne et le caractère inéluctable de l'économie: voilà les trois piliers des rencontres culturelles que Lodovico Passerin d'Entrèves organise depuis plus de trente ans au pied du Mont-Blanc, dans cette ville de Courmayeur qui l'a vu naître. Et c'est dans la Fondation Courmayeur qu'il a investi ses énergies et ses compétences, d'abord comme membre et ensuite comme président du Comité scientifique, en invitant et présentant les personnages qui ont jalonné son parcours professionnel et personnel. C'est là aussi qu'il raconte les histoires qui l'ont marqué et qui ont contribué à rendre meilleure notre société, grâce aussi à son profond engagement dans le monde de la solidarité et du bénévolat. Homme du monde, il est profondément attaché à sa Vallée d'Aoste qui reconnaît en lui un Chevalier distingué aux grandes valeurs.»*



## Mostra concorso dell'artigianato

**A**rtigiani in mostra in piazza Chanoux ad Aosta per la 71ª mostra concorso dell'artigianato di tradizione dal 20 al 28 luglio.

Venti le categorie di produzione e venti temi diversi per un'esposizione che da oltre 70 anni premia l'artigianato valdostano con lo scopo di valorizzare l'artigianato di tradizione, che prevede l'utilizzo di materiali caratteristici del territorio valdostano e l'esecuzione di tecniche di lavorazione tipiche.

Tra i talentuosi artigiani presenti si sono distinti anche i créoblen Franco Armand nella categoria giocattoli – con il tema: Ape Car, Alberto Zenti nella categoria intaglio decorativo – con il tema: Cestino portafrutta e Marilena Zurletti nella categoria chanvre di Champorcher – con il tema: Borsa.

L'edizione di quest'anno è stata apprezzata anche per l'allestimento con il viale alberato e per gli appuntamenti delle serate evento e di musica con i cori valdostani.



## Lo pan ner

Quest'anno nel giorno di Sabato 25 ottobre anche il forno comunale di Saint-Christophe sotto la maestria del comitato del forno ha partecipato alla giornata del Pan Ner delle Alpi organizzato dalla Regione Autonoma della Valle d'Aosta attraverso il servizio del BREL.



Una delegazione del Brel nella mattinata di sabato attraverso una visita al forno si è complimentata con il comitato per la partecipazione e l'impegno nell'onorare questa manifestazione legata alla storia ed alla tradizione dei forni di paese della nostra regione.

Nell'attività della manifestazione sono stati cotti più di 600 pani tra dolci e salati che sono stati messi a disposizione della Comunità che con offerte varie ha permesso un intervento di devoluzione in beneficenza.

Il Comitato ha poi partecipato a Châtillon all'esposizione dei pani in occasione della sagra del miele.

## Lo Modon d'Or

Il nostro comune annovera tra le sue aziende diverse eccellenze: a dimostrare che questo è vero c'è la Società Agricole Passion de Reines s.s. che quest'anno ha portato a casa il prestigioso concorso Modon d'Or insieme ad altre quattro aziende Valdo-stane premiate per le migliori Fontine DOP di Alpeggio.

Per una Fontina DOP ci vogliono pochi ingredienti: latte, sale e caglio, ma anche tanto lavoro e passione, come riporta nel nome l'azienda condotta da Aurelio Crétier. Le forme di alpeggio hanno anche la peculiarità di essere trasformate in alta montagna dove le bovine ruminano con foraggio fresco tutti i giorni per 4 mesi circa.

L'alpeggio By del nostro compaesano si trova nel comune di Ollomont a 2.050 m.s.l.m. con i suoi pascoli che vanno fino ai 2.400 metri. Avendo in famiglia tutti un altro lavoro principale, per portare avanti l'amore verso l'agricoltura, l'azienda si avvale di 4 dipendenti tra cui il casaro Giovanni, di origini rumene, che lavora con molta dedizione e impegno per loro in estate da ormai 10 anni. Mélanie, la figlia di Aurelio, è l'addetta alla parte amministrativa e burocratica alla quale si deve ormai dedicare molta importanza e tempo per assolvere tutti gli obblighi. Il resto della famiglia si prodiga tutto l'anno nell'aiuto della gestione aziendale in tutte le sue fasi produttive (dall'inarpa alla désarpa, la fienagione...). In estate, i capi di Passion de Reines che salgono in alpeggio sono 90, in parte di proprietà e in parte in affitto. I capi di proprietà che non producono latte sono monticati nell'alpeggio di Montagnayes nel comune di Bionaz. Tra i mesi di giu-



gno e settembre vengono prodotte circa 1.000 forme di formaggio destinate a diventare Fontina DOP alpeggio, che stagionano presso C.A.V. di Duclos Eliseo. In inverno i capi (circa 80, di cui 40 lattifere) tornano nella stalla di Fontanalles per passare i mesi più freddi, durante i quali il latte prodotto viene conferito al caseificio sociale "Le Lait de Pollein" che a sua volta conferisce le forme presso la Cooperativa Produttori Latte e Fontina.

Oltre alle difficoltà oggettive del duro lavoro vi è sempre più il problema di reperire dipendenti qualificati e la burocrazia sempre in continua evoluzione non aiuta il buon andamento aziendale. Rimane però la soddisfazione di aver dato un prodotto di eccellenza che a volte racconta meglio il valore del nostro territorio che mille parole.

Ricordiamo inoltre che la Soc. Frères Diemoz (altri nostri concittadini) è stata finalista nelle ultime 10 migliori forme anche per l'anno 2024 (dopo aver vinto per molti anni il premio).



## Coro dei bambini a Saint-Christophe

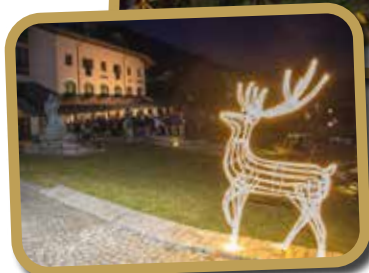
**P**rosegue ormai con molto entusiasmo il percorso del Coro di Saint-Christophe; da quest'anno tutte le classi delle scuole primarie hanno aderito a questo progetto che vede coinvolti i bambini in un percorso didattico-musicale che arricchisce il territorio Comunale di note musicali e partecipazione attiva.

Con una importante collaborazione delle maestre e dei maestri delle scuole, dell'Istituzione Scolastica, della Biblioteca, dell'Amministrazione Comunale e dell'Oratorio si è così potuto creare una realtà musicale radicata nel territorio che ci auguriamo possa restare stabile nel tempo e che, oltre a coinvolgere bambini e quindi anche le loro famiglie, permette la vivacizzazione e favorisce la partecipazione alle iniziative pubbliche del Comune.

I canti imparati da tutti i bambini hanno facilitato la collaborazione tra le scuole di Bret e di Pallein e la rea-



lizzazione di eventi in comune (accensione dell'Albero di Natale, partecipazione alle Fête de nos bourgs, esibizione alla Festa degli Anziani, momenti di incontro presso la Microcomunità...) che stimolino i bambini alla socializzazione e alla valorizzazione delle iniziative del territorio.





## Infanzia di Bret

**A**lcune attività proposte alla scuola dell'infanzia di Bret, progetto outdoor, progetto cittadinanza, progetto la semina, progetto di musica in continuità con i bambini dell'ultimo anno della scuola dell'infanzia di Pallein, progetto con i volontari del soccorso, progetto con la Polizia, progetto con i vigili del fuoco volontari di Saint- Christophe.





# Primaria di Bret

## VISITA AL PARC ANIMALIER DI INTROD



Sono andata al Parc Animalier e mi sono divertita tantissimo tantissimo, anche perché siamo andati in autobus. **Sara**

Ho visto il lupo, il cervo, il cinghiale che puzzava tanto, la volpe, l'aquila reale, lo scoiattolo rosso, il barbagianni e la ghiandaia. **Nigel**

Il mio animale preferito è stato il lupo perché è simpatico e molto peloso. **Federico**

Mi sono divertita tantissimo perché abbiamo visto tanti animali: il riccio, la volpe, il lupo, la civetta, il cinghiale, l'aquila e gli stambecchi. **Ludovica**

Il mio animale preferito è stato il lupo perché ha il pelo corto e ha le orecchie a punta. **Nicolò**

**Emiliano**

Il mio animale preferito è stata la volpe perché aveva il muso carinissimo. **Melissa**

Abbiamo fatto un gioco: dovevamo indovinare il verso del cervo, dell'aquila, del lupo, della marmotta e del gufo. Mi sono divertita tanto. **Gioia**

Il mio animale preferito è stata l'aquila perché voleva strappare un ramo da un albero con il suo becco. **Francesco**

I miei animali preferiti sono stati il riccio, il lupo e l'aquila reale; ma il Greundzo non si è fatto vedere perché è un animale solitario e non si fa avvicinare. **Kevin**

Il mio animale preferito è stata la volpe perché aveva un pelo di un bel colore arancione. **Alyssa**

Mi è piaciuta l'aquila reale quando ha fatto il suo verso e il barbagianni quando ha ballato sul ramo. **Gabriel**

Il mio animale preferito è stato il riccio perché aveva il musetto carinissimo. **Aurora**



**Classe seconda di Bret.**





## Infanzia di Pallein

I bambini della scuola dell'infanzia di Pallein hanno iniziato l'anno scolastico 2024-2025 con due belle esperienze.

Il 25 settembre hanno vendemmiato e visitato la cantina Grosjean e il 3 dicembre hanno fatto il pane nero al forno di Champapon.

Le insegnanti ringraziano la famiglia Grosjean e i volontari del comitato del forno per la calorosa accoglienza.



## Esport de noutra tera à l'école





## Adunata Nazionale Alpini a Vicenza Alpini costruttori di PACE!

Il motto della 95° Adunata Nazionale Alpini è stato **“il sogno di pace degli alpini”** con un pensiero alla delicata situazione attuale nel mondo.

Gli Alpini del Gruppo di Saint-Christophe hanno partecipato in maniera numerosa anche quest'anno. Sempre molto apprezzata la presenza di tanti Sindaci Valdostani in rappresentanza delle nostre comunità, per l'Amministrazione Comunale era presente il Vicesindaco Corrado Giachino.

Nella foto, in centro il Capogruppo Albert Joseph Betemps con il Deputato l'Onorevole Franco Manes e il Vicesindaco Corrado Giachino.





## 26° Raduno del Primo Raggruppamento e Centenario della Sezione Cusio Omegna

**N**ello splendido scenario del Lago d'Orta la Sezione dell'A.N.A. Cusio Omegna ha festeggiato i suoi primi cento anni di vita organizzando il raduno del Primo Raggruppamento che ha visto protagoniste le Sezioni del Piemonte, Liguria, Valle d'Aosta e Francia.

Questi raduni sono molto importanti per fare il punto sulla situazione della nostra Associazione e per legare sempre più i rapporti tra le diverse Sezioni.

Sabato 21 settembre di buon'ora alcuni alpini valdostani, Bruno Pallua, Albert Joseph Betemps, Gabriele Vaudan e Marino Benzo hanno preso parte alla marcia organizzata dai giovani della Sezione denominata "RATAPLAN".

Una marcia che gli alpini valdostani non hanno mai affrontato fino all'anno scorso, anno in cui sono stati gli organizzatori proprio sul territorio di Saint-Christophe.

Ad Omegna, per la nostra Sezione, è stata un'occasione particolare perché i nostri rappresentanti hanno dovuto portare la così detta "STECCA", la quale simboleggia il passaggio di testimone tra la marcia organizzata l'anno precedente e quella dell'anno in corso.

Il programma prevedeva la partenza con il traghetto da Omegna per un bellissimo e interessantissimo trasferimento ad Orta con tanto di descrizione degli splendidi paesaggi e borghi che si incontravano navigando.

All'arrivo ad Orta con il passaggio della stecca alla presenza delle autorità del posto e del Capogruppo, una breve pausa visitando la splendida sede del Gruppo locale e si è ripartiti per tornare ad Omegna, questa volta a piedi.

Bellissima passeggiata di 14 chilometri tra i sentieri lungo lago e le zone collinari, passando per borghi pieni di storia commemorando i caduti quando si passava dinanzi ad un monumento.

Nel pomeriggio l'arrivo ad Omegna a suon di tamburi sfilando davanti alla popolazione salutando i Presidenti Sezionali con i loro Vessilli e il Consiglio Nazionale.

La nostra Sezione ha avuto grandi plausi dal Coordinatore Giovani del Primo Raggruppamento Federico Guadalupi che ha voluto ricordare la nostra ottima organizzazione del rataplan 2023 e nello stesso tempo ha voluto rimarcare la sua contentezza per vederci partecipare per la prima volta

al di fuori dei nostri confini con una rappresentanza di tutto rispetto, con il Vicario Pallua e ben due Vicepresidenti di Coordinamento Betemps e Vaudan.

Con grande soddisfazione abbiamo potuto constatare che il gran lavoro svolto dai nostri Alpini per organizzare al meglio l'edizione 2023 è stata premiata dalla grande promozione del nostro territorio, dei nostri prodotti alimentari e dell'ospitalità eccellente che sta avendo al di fuori dei nostri confini regionali grazie a questo evento.

Domenica mattina si è svolta la sfilata per le vie di Omegna dove ha visto partecipare numerosi Alpini del nostro Gruppo.





## Piantumazione dell'albero del centenario della Sezione Valdostana dell'A.N.A.

**N**ell'ambito delle celebrazioni del centenario della Sezione Valdostana il Consorzio Degli Enti Locali (CELVA) ha deciso di dare mandato ad ogni Comune Valdostano di piantare un albero, in un luogo della memoria indicato dalle Amministrazioni comunali e dai Gruppi locali dell'ANA e la realizzazione, sempre in ogni Comune, di una festa aperta alla popolazione, durante la quale verrà deposta una targa commemorativa del Centenario.

Nel nostro Comune, in data 11 giugno, l'Amministrazione Comunale con la collaborazione del Gruppo Al-



pini e con la partecipazione delle scuole del paese ha provveduto alla piantumazione dell'albero e la posa della targa commemorativa su di un cippo nell'area verde adiacente alla sede degli Alpini.

Durante la cerimonia dopo i discorsi del Sindaco Paolo Cheney e del Capogruppo Albert Joseph Betemps le scolaresche hanno cantato dei canti alpini sotto la direzione delle insegnanti.

La cerimonia si è conclusa con la consegna del libretto a fumetti che racconta cos'è l'A.N.A. ai bambini e con l'omaggio del libro del Centenario e Libro verde della solidarietà all'Amministrazione Comunale e all'Istituzione Scolastica.

## Operazione stella alpina

**L'**Operazione Stella Alpina è la raccolta fondi biennale organizzata dalla Sezione Valdostana.

Anche quest'anno il Gruppo Alpini Saint-Christophe ha dato il proprio contributo vendendo più di 300 piantine. Un ringraziamento particolare va all'attività commerciale Conad di Saint-Christophe per averci dato la possibilità di posizionare il nostro banco da-

vanti alla loro attività e comunque a tutti coloro che sono venuti a trovarci acquistando le nostre bellissime Stelle Alpine.

Il dato complessivo in tutta la Valle d'Aosta è stato di un incasso di 65.669,35 euro, con una spesa di 28.656,85 euro per l'acquisto delle piantine e manifesti, totale utile per fare beneficenza 37.012,50 euro.





## Rencountro di S-Alpeun 2024

**S**uccesso oltre le aspettative presso l'area attrezzata in località Les Croux di Saint-Christophe, dove dal 13 al 16 giugno è andata in scena la 40ma edizione del Rencountro di S-alpeun.

La manifestazione ha ruotato intorno al consueto programma di quattro giornate durante le quali si sono potute degustare prelibatezze culinarie, accompagnate da musica e danze di tutti i generi, spaziando tra musica tradizionale, musica dal vivo e ballo liscio.

La manifestazione ha avuto inizio giovedì con la marze a pià che ha visto la partenza di 94 corridori e dove a vincere sono stati Loic Proment e Laura Segor. Proment ha chiuso la prova da 7,7 km in 29'06" precedendo di 49" Mikael Mongiovetto e di 1'01" Didier Abram. Laura Segor ha invece preceduto di 48" Federica Barailler e di 1'32" Evi Garbolino.

Dopo una cena a base di grigliata la serata è continuata con i balli tradizionali con la musica del Duo Pitu-larita di Rémy e Vincent Boniface".

La giornata di venerdì si è aperta con la degustazione del cinghiale in umido con polenta e a seguire serata dj set animata da G-MO. Sabato ha visto nel pomeriggio il ritrovo di tanti bambini che, sotto la sapien-



te regia del nostro Alpino Roberto Armenghi, hanno partecipato ai numerosi giochi organizzati sul prato dell'area verde conclusi con un apprezzatissimo Nutella party.

In serata consueta grigliata e serata danzante con Erik e les Poudzo Valdòtèn.

Domenica Santa messa celebrata da Don Vittaz con la partecipazione di 15 gagliardetti.

Il Capogruppo Albert Joseph Betemps ha ringraziato per la presenza gli Alfieri dei Gruppi con i loro Gagliardetti, i Consiglieri Sezionali Presenti, l'Amministrazione Comunale per il sostegno logistico, i pompieri volontari per la gestione della viabilità. Un ricordo particolare è stato dedicato a Ferruccio Betemps, storico Alfiere del Gruppo e marito della nostra Madrina Rita e a Silvio Betemps papà del Capogruppo Al-





bert che nonostante fosse iscritto come socio aggregato al Gruppo di Saint-Martin ha collaborato ad alcune iniziative del nostro Gruppo.

A seguire il rancio speciale degli Alpini con circa 200 commensali presenti e, nel pomeriggio, la gara di petanque che ha visto imporsi Ezio Gemelli davanti a Simone Gemelli e a Valter Vierin. Pomeriggio danzante con "Acquamarina".

Un grandissimo ringraziamento va a tutti i 45 volontari, Alpini e non, organizzati magistralmente dal nostro Capogruppo, che si sono dati un gran da fare per la buona riuscita della manifestazione.



## Premio alla madrina Rita Barmasse

**C**orreva l'anno 1984 quando l'allora direttore nominò Madrina del Gruppo Rita Barmasse, figlia, moglie e infine madre di alpino. Rita è sempre stata al fianco dei suoi Alpini di famiglia ma soprattutto ha sempre lavorato sodo per la famiglia Alpina del nostro Gruppo.

Pilastro fondamentale per l'organizzazione delle nostre attività ha sempre ricoperto il suo ruolo in modo impeccabile, è per questo che oggi la voglia-



mo ringraziare con questo piccolo pensiero per il quarantesimo anniversario dalla sua nomina a Madrina.



## Vigili del Fuoco Volontari

**A** fine giugno, i primi di luglio anche il nostro gruppo di Vigili del Fuoco Volontari ha prestato servizio di supporto agli alluvionati di Cervinia, impegnandosi in piu' giornate a cercare di ripristinare quanto possibile, strade, negozi e garage.



## Assemblea Annuale VFV

**D**omenica 17 novembre si è svolta nel Comune di Aymavilles, l'assemblea annuale dei Vigili del Fuoco Volontari. Ottima organizzazione e massima riuscita della manifestazione. Sono stati premiati alcuni dei nostri Volontari, per i 40 anni di servizio, Bredy Germano e Leger Fernando mentre, per i 40 anni di attività e 65 anni di età il nostro Vigile Turin Paolo.





## Gruppo Giovanile Vigili del Fuoco

**D**omenica 1° dicembre i Vigili del Fuoco Volontari del Distaccamento di Saint-Christophe hanno festeggiato Santa Barbara, Patrona dei Vigili. I Vigili si sono ritrovati in sede insieme ai ragazzi del Gruppo Giovanile, per poi proseguire la giornata con la sfilata presso la Chiesa per la Santa Messa. A seguire aperitivo presso il Bar Castoro e pranzo al ristorante Chez Bionaz. Come ogni anno l'Amministrazione Comunale ha premiato con una targa di riconoscimento il nostro Vigile Turin Paolo per aver raggiunto i 65 anni di età e i 40 anni di servizio. E' stato premiato anche il nostro decano Tartin Renato per il suo notevole supporto in questi 52 anni di presenza nel nostro gruppo e per la nostra comunità.

Ad oggi il gruppo dei Vigili Volontari può contare fino a 30 vigili effettivi e di supporto, accompagnati da una quindicina di giovani ragazzi e ragazze del Gruppo Giovanile che con il loro ottimo impegno e buona volontà si adoperano in varie attività territoriali,



grazie al loro istruttore Porrega Silvio. Durante l'anno in corso si sono impegnati nel Campeggio giovanile di Pollein, all'assemblea annuale dei Vigili ad Aymavilles e al centenario di Hône. Il Capo Distaccamento, Giachino Corrado, ringrazia tutto il distaccamento per l'impegno per tutti i servizi svolti durante l'anno e per la notevole presenza alle varie manifestazioni e servizi funebri.

Un ringraziamento particolare va al Sindaco Cheney Paolo e a tutta l'Amministrazione Comunale.





## Sempre Oratorio

**M**olte sono le famiglie che nella nostra epoca, ma già da molti anni, sentono l'esigenza sempre più viva di proporre ai propri figli un cammino di crescita personale che possa aiutare le famiglie nella trasmissione di valori sia umani che spirituali; l'Oratorio nasce proprio per questo motivo e il fatto che a Saint-Christophe ci sia una realtà così attiva è apprezzato dai molti che vi partecipano.

Le iniziative aiutano i più piccoli ad avvicinarsi ad una Chiesa viva e vivace, attiva e vicina alle sensibilità dei bambini, mentre, soprattutto per i ragazzi, li aiuta a trovare un luogo che li stimoli a mettere in pratica valori di altruismo, di attenzione ai più piccoli o agli svantaggiati in un volontariato attivo che ha continuamente bisogno di essere ravvivato e stimolato.

Così nei momenti di gioco, mentre i più piccoli si divertono, i più grandi imparano a non essere totalmente ego-centrati, ad abbandonare il cellulare e i social per qualche tempo e dedicarlo proprio agli altri in semplicità e collaborazione, rispolverando abitudini che forse andrebbero rivalutate, ma che la nostra società sovente non ci aiuta a valorizzare.



Così il nostro Oratorio organizza serate, feste, attività estive, giochi, preghiere in spirito di semplicità per rivalorizzare la bellezza di stare insieme in amicizia, cammino questo non semplice nella nostra epoca, a certamente ricco di gratificazioni.





## Le Badeun i Carnaval é i Printemps

Soun pasou 30 an dèi lo premi cou que le Badeun soun pouyà desì eun palque é lo 2 fevri, pe lo Carnaval de Chouélèy, l'an proupouzoù tourna i pebleuque euna vyille pyise de leue: «Dou vioù é euna valiza». L'è la counta d'euna cobla d'anchàn que soun pami eun degrì de resti da solette é que soun coudzi d'ali resti a bitoo eun tchi le catro mèinoù, mi pe leue l'è pa fasilo de s'acoutemì a de magniye de vivre bramèn diféente...

Pe lo Printemps, le Badeun l'an icriyet euna pyise nouva é lo 4 mi l'an prézentou desì lo palque di Splendor «Le bouignet a la fountin-a». L'è Luciano que l'ayé ayaou l'idì de seutta counta é lo pebleuque l'a bien lamoù la pyise. Le protagoniste soun dou comersàn que avouì la leue galeotta van ya pe le veladzo a vendre da bée é da meundji, surtoù la spésialetoù de leue, le bouignet a la fountin-a. Djeusto que sise dou-z-ommo soun pa tan pourtoù pe lo comerse é le clian, que caè cou soun bramèn drolo, n'en aproufitoun é avouì euna squiza ou l'atra payoun pa. Le dou malereu se trououn vito plen de detto é sensa sou... Se voulade savèi come va-pi freni seutta counta, alade vére la pyise i mèi de fevri pe lo Carnaval. Le Badeun vo-z-atégnoun!





## Il carnevale di Sorreley

**A**nche quest'anno le maschere di Sorreley in particolare le landzette, con tutta la benda al seguito, hanno partecipato ad alcune uscite.

Il 7 gennaio il gruppo era presente ad Aosta al Carnaval de montagne, erano invitati tutti i gruppi carnevaleschi e storici della Valle d'Aosta, una grande sfilata nelle vie della città per dare il via ai carnevali di tutta la valle.

Tra gennaio e febbraio anche le landzette di Sorreley hanno fatto le loro uscite a Veynes, Champapon per terminare la grande festa a Sorreley con la distribuzione dell'ottimo minestrone preparato dai cuochi del carnevale.

Il gruppo ha ricevuto un gradito invito a partecipare allo storico carnevale di Albiano e quindi tutti pronti ad indossare le landzette e a sfilare ad Albiano.



Gli appuntamenti con il carnevale 2025 saranno:

- 12 gennaio Aosta Carnaval de montagne
- 8 febbraio Carnaval a Veynes
- 22 febbraio Carnaval de Champapon
- 23 febbraio Carnaval de Sorreley e Degustazione del minestrone.

Sempre durante i festeggiamenti del carnevale il 21 febbraio si terrà presso il padiglione una piéce in patoué dei Badeun de Chouélèy.







## Les Mabouls

**L**es Mabouls de Sèn Cre-toublo è un'associazione di volontariato (ODV) fondata quest'anno, il 13 maggio 2024, da un gruppo di ragazzi di Saint-Christophe.

Abbiamo a lungo parlato di come volessimo tutti contribuire e sentirci partecipi alla vita del nostro comune, ma non avevamo ancora chiaro in mente come attivarci per la comunità.

Dopo serate di chiacchiere e condivisioni, ci siamo imbarcati nell'avventura che è stata quella di fondare una nuova associazione.

Gli ostacoli sono stati molti, ma fin da subito abbiamo capito che questa era la nostra strada e che era ciò che desideravamo, perciò ci siamo rimboccati le maniche e abbiamo iniziato a progettare.

Ci avvaliamo prevalentemente del lavoro volontario dei nostri associati perciò vogliamo creare un ambiente inclusivo e stimolante in cui i giovani possano esprimere la propria creatività, sviluppare le proprie capacità e interagire in modo costruttivo con la co-



munità. Ci impegniamo a collaborare con le istituzioni locali, affiancandoci ad esse per sviluppare progetti che contribuiscano al benessere e allo sviluppo del nostro territorio.

Ad oggi, abbiamo collaborato con la Polisportiva Saint-Christophe alla realizzazione del palchetto della discoteca nei giorni della festa patronale, con l'aiuto della Biblioteca abbiamo svolto attività per bambini alla Castagna Comunale e stiamo realizzando un progetto natalizio per riportare in vita la tradizione

della consegna dei doni ai bambini nel giorno della Vigilia, tradizione a cui siamo legati in quanto uno dei nostri più bei ricordi d'infanzia.

Il nostro lavoro non finisce qui, sono già in cantiere vari progetti per l'anno prossimo, con la speranza di riuscire a fare del bene per il nostro comune e di attirare e coinvolgere sempre più giovani che abbiano il desiderio e l'interesse di impegnarsi per qualcosa di più grande e vogliono mettersi in gioco insieme a noi.



## Les Reines de Saint-Christophe

Come ogni anno si sono svolte anche nel 2024 le eliminatorie per la classificazione alla Finale Regionale delle Batailles de Reines. Sono sei le bovine qualificate dagli allevatori di Saint-Christophe:

- Manda di Bétemps Dario, Reina a Challand in seconda categoria
- Mignonne di Bétemps Dario, 3/4 al Col de Joux in prima categoria
- Jardin di Crétier Aurelio, 3/4 a By – Ollomont in prima categoria
- Bataillon di Crétier Aurelio, 3/4 a By – Ollomont in seconda categoria
- Frisette di Saluard René, seconda a Saint-Christophe in seconda categoria
- Mandoline dei Frères Diémoz, 3/4 a Saint-Christophe in seconda categoria

Purtroppo, solo cinque delle bovine sopra elencate hanno potuto partecipare alla Finale Regionale, svoltasi all'Arena della Croix-Noire il 20 ottobre, in quanto l'emergenza sanitaria relativa alla malattia Blue Tongue ha impedito la partecipazione di circa trenta bovine classificate, tra le quali era presente anche Bataillon di Crétier Aurelio. Nessuna delle bovine qualificate alla Finale ha ottenuto risultati di rilievo.

Quest'anno, il 6 ottobre, il Comune di Saint-Christophe ha ospitato in una bella giornata autunnale anche una delle eliminatorie del circuito, alla quale hanno partecipato 143 capi. Oltre alle bovine locali sopra citate che si sono qualificate durante tale giornata, hanno ricevuto i premi offerti dall'Amministrazione Comunale per la combattività:

- Sirena di Bovet Carlo e Berger Luca in terza categoria
- Diane di Boch Lea in seconda categoria
- Furry dei Frères Diémoz in prima categoria



Frisette di Saluard René si è aggiudicata il trofeo in memoria di Breuvé Enrico e Abram Amedeo.

Malika di Crétier Aurelio e Buferra dei Frères Diémoz hanno fatto parte dell'équipe valdostana per la conquista del titolo dell'11° Espace Mont Blanc, svoltosi a Valpelline il 14 settembre.

Dopo un lungo pomeriggio di combattimenti, la vittoria è stata di Reinoun dei Frères Cunéaz.

Il 19 ottobre, l'8° Confronto Interregionale ha visto tra le partecipanti: Malika e Tzardon di Crétier Aurelio e Buferra e Suisse dei Frères Diémoz.

Malika ha raggiunto la seconda posizione, dovendosi arrendere, dopo un lungo scontro, a Vespa di Lale Demoz Stefano; mentre Suisse dei Frères Diémoz si è fermata in semifinale, guadagnandosi la 3/4 posizione.

Lo stesso giorno si è svolto anche il 5° Combats des Deuxièmes Veaux al quale ha partecipato Moustique, sempre dei Frères Diémoz: classificatasi in 5/8 posizione.

La vittoria finale è andata a Bellonne di Borbey Fulvio.

Il Comité Batailles de Reines di Saint-Christophe ringrazia l'Amministrazione Comunale e tutti gli sponsor che li hanno sostenuti per la realizzazione delle manifestazioni.





# Modzon



**S**abato 6 aprile si è svolta l'annuale Bataille de Moudzons con la partecipazione di 9 allevatori e 28 bovine, di cui: 12 nella prima categoria, 13

nella seconda categoria e 3 manze di quattro anni. Si riportano di seguito i risultati:

ALLEVATORI N° 9		
BOVINI ISCRITTI N° 28		
<u>MANZA 4 ANNI + PESANTE</u>		
MARMOTTA KG 528 DI BOCH LEA		
<u>MANZO + PESANTE</u>		
GITANE KG. 560 DI BERGER MATTIA		
<u>MANZI 1</u>	<u>N° 12</u>	<u>DA KG.421</u>
<u>NOME</u>	<u>N. PROPRIETARIO</u>	
LANCIA	14 CRETIER AURELIO	REINA
ARDIA	17 CRETIER AURELIO	SECONDA
NEPAL	18 CRETIER AURELIO	3/4
SIRENE	11 CRETIER AURELIO	3/4
più combattiva		
FLOCON	25 SACCANI JEROME	
<u>MANZI 2</u>	<u>N° 13</u>	<u>FINO A KG.420</u>
<u>NOME</u>	<u>N. PROPRIETARIO</u>	
MALIBU'	13 BETEMPS EMILE	REINA
FARINELLA	19 BETEMPS EMILE	SECONDA
DRAGON	8 BETEMPS EMILE	3/4
NAIROBI	12 BETEMPS EMILE	3/4
più combattiva		
LONDRE	3 BOCH LEA	
<u>MANZE + 4 ANNI</u>	<u>N° 3</u>	
<u>NOME</u>	<u>N. PROPRIETARIO</u>	
MARMOTTA	1 BOCH LEA	REINA
AZUR	10 CRETIER AURELIO	SECONDA
BIMBA	28 LETEY ALEX	3/4



## L'école de football Saint-Christophe a.s.d.

**Q**uest'anno nella società contiamo 10 squadre, della prima squadra alla categoria dei piccoli amici, la novità di quest'anno è la categoria under 17.

Siamo molto soddisfatti che la prima squadra vincendo il campionato è passata in seconda categoria.

Tutte le squadre sono impegnate nei vari campionati così proseguendo il loro percorso di crescita in vista della categoria successiva.

In primavera come l'anno scorso abbiamo in programma di organizzare tornei e di partecipare a tornei fuori valle.

Chi volesse venire a vedere e provare siamo sempre pronti ad accogliervi, vi aspettiamo

### Forza EDF Saint-Christophe



Esordienti



Primi Calci



Piccoli Amici





## Fiolet

### **NUOVE CARICHE** il sig. Bionaz Lucrezio si ritira!

Quest'anno l'articolo del fiolet non può che cominciare con un ringraziamento speciale ad una persona che ha fatto di questo gioco quasi una ragione di vita. Sto parlando di Lucrezio Bionaz che, oltre ad essere stato un giocatore di buon livello, ha dato tanto alla commissione regionale del fiolet. Infatti ne ha fatto parte con cariche diverse per ben 33 anni, saltando 1 sola riunione, direi un vero record. Con tanta passione e tanta buona volontà Lucrezio era anche presente in tutte le manifestazioni più importanti sempre pronto a dare una mano a tutti, direi che la nostra sezione e non solo, gli devono dire **GRAZIE MILLE!**

Al suo posto è stato eletto, durante una riunione ad ottobre, Ezio Gemelli. Un campione che non ha certo bisogno di presentazioni ma soprattutto la persona giusta per questo momento delicato per il fiolet. Grazie alla sua passione ed un'esperienza di quasi quarant'anni saprà sicuramente dare equilibrio e saggezza alla nuova commissione.

Durante la stessa riunione ha dato le dimissioni da presidente di sezione anche Giorgio Marguerettaz, il suo posto è stato preso da Didier Desandré con Lorenzo Voltolin a fargli da vice presidente, mentre il ruolo da segretario sarà ricoperto da André Chatrian. Questa scelta è stata motivata da Giorgio come necessaria per dare una boccata di aria fresca a tutto il movimento.

### **CAMPIONATO PRIMAVERILE JUNIORES SERIE B-C-D**

La miglior cosa successa questa primavera è stata l'iscrizione di una nuova squadra juniores nata grazie al capitano Ezio Gemelli, forse costretto dal figliol Davide, che ha dato nuova linfa alla sezione e la certezza di un futuro roseo. La squadra ha dimostrato subito passione, impegno ed affiatamento e vedere sti "giovanotti" arrivare sul campo con la bicicletta e la macchia nello zaino mi ha fatto ricordare piacevolmente



*Lucrezio Bionaz impegnato in una premiazione speciale circa 40 anni fa, questi due ragazzi sono diventati due grandi campioni, li riconoscete? Sono Ezio Gemelli ed Ezio Marguerettaz*

la mia infanzia.

La peggior cosa invece è che non siamo riusciti a presentare una squadra di serie A, perciò abbiamo puntato tutto sulla serie B rinforzando la squadra del capitano Voltolin (vincitrice in serie C l'anno scorso) con l'inserimento di Giorgio ed Ezio Marguerettaz. La squadra ha fatto un bellissimo percorso vincendo tutte le partite di andata e ritorno ma si è arresa in finale per soli 10 punti contro il Bosses in una giornata particolarmente in forma.

Anche la squadra di serie C capitanata da Roberto Clappey, dopo anni di tribolazione, quest'anno ha centrato la semifinale, purtroppo però sul suo cammino ha trovato uno Charvensod troppo forte ed ha dovuto arrendersi. Per quanto riguarda invece la serie D c'è da dire che è una squadra molto giovane con alcuni giocatori alla prima esperienza perciò c'è tanto spazio per migliorare, cosa che sicuramente con un pò di impegno si vedrà già dalla prossima stagione.

### **GARE INDIVIDUALI**

*I migliori risultati sono arrivati da Davide Gemelli, Julien Clappey e Marguerettaz Giorgio.*

#### **Baton d'Or** (gara sui 10 tiri)

Nella prestigiosa gara del Baton D'or che quest'anno festeggia i 100 anni dalla sua prima edizione a portare in alto i colori granata ci ha pensato in primis Julien Clappey che quando trova l'alzata giusta non teme avversari, sfruttando il suo tiro potente ha totalizzato 74 punti vincendo in serie C.

Ottima figura anche per Giorgio Marguerettaz, che grazie alla sua costanza e agli errori altrui si è piazzato 3° a pari



*Semi-Finalisti in serie C da sin. Erik Maggiori, Loris Ronc, Christian Jacquemet, Jean- Paul Voulaz, Julien Clappey, Didier Desandré' ed il capitano Roberto Clappey.*



*La giovane squadra di serie D da sin. Simone Boch il capitano, Nicolò Riva Rivot, Federico Raisin, Mathieu Boch, Andrea Champvillair, André Chatrian e Oscar Colosimo non presente nella foto*



merito in serie A con 77 punti, infine nella categoria Juniores B troviamo al 3° posto a pari merito il figlio d'arte Davide Gemelli con ben 33 punti, da segnalare ancora le buone prestazioni di Roberto Clappey 6° in serie C con 64 punti e Lorenzo Voltolin 9° in serie B con 61 punti, nei Juniores femm. invece troviamo Emilie Diemoz 9° con 10 punti, Elodie Lambot 10° con 9 punti e Nicole Desandr  13° con 7 punti.

Trofeo Consiglio Valle (gara sui 20 tiri)

Ancora Julien Clappey a centrare il risultato migliore per i granata, con 120 punti si piazza al secondo posto in serie C ed ancor bene anche Davide Gemelli 5° con 47 punti, Elodie Lambot 8° con 21 punti e Nicole Desandr  9° con 18 punti.



*Giorgio Marguerettaz classificatosi terzo al Baton d'or e quarto al Master Davide Gemelli terzo al Baton d'or e quinto al TCV*



*Julien Clappey portato in trionfo da Didier e Roberto dopo la vittoria in serie C del Baton d'or*

### MASTER ESTIVO

(gara sui 5 tiri ad eliminazione diretta)

Gli anni di "manna" sono ormai passati ed anche in questa prestigiosa gara dobbiamo accontentarci di un solo risultato degno di nota sto parlando del 4° posto ottenuto da Giorgio che dopo essersi classificato 10° nel primo turno con 39 punti, (passavano i migliori 16 risultati) ha eliminato nell'ordine Mathieu Cerisey 37 a 35 punti ed Alberto Coll  32 a 29 punti per poi arrendersi in semifinale contro Simon Bollon per 39 a 41 punti, la gara   stata poi vinta da Diego Farinet che sebbene giochi per l'Etroubles "respira" da anni l'aria di Saint-Christophe.

### TROFEO AUTUNNALE

*Una squadra in A, campioni in serie B e bene anche i juniores B*

Per un regolamento alquanto discutibile, cio  avere almeno 3/4 squadre nella massima categoria, la squadra di Lorenzo Voltolin   stata ripescata in serie A mal-

grado una media chiaramente di serie B e cos  l'esperienza   stata traumatica, non   bastato il loro maggior impegno e le buone partite di Loris Marguerettaz, la differenza   stata evidente ed incolmabile e l'avventura   finita dopo aver perso 3 partite di fila.

Tutt'altra musica in serie B dove la squadra nata quasi per caso e per intuizione del capitano Roberto Clappey ha dominato il trofeo autunnale vincendo tutte 4 le partite. La squadra soprannominata scherzosamente "Saint- Christophe/Blavy" per il legame estivo di quasi tutti i giocatori con questa piccola frazione, non partiva da favorita ma   riuscita a sfruttare al massimo le occasioni offerte dagli avversari.

Anche l'amicizia e l'affiatamento creatosi nel gruppo ha contribuito al sicuramente al successo.

Chiudiamo con i nostri piccoli che in autunno hanno



*Finalisti in serie B da sinistra Ornella Avantey, mitica segnapunti, Ezio Marguerettaz, Jader Cheillon, Giacomo Plati, Riccardo Charbonnier, Lorenzo Voltolin il capitano, Giorgio Marguerettaz e Loris Marguerettaz*



*Campioni in serie B nel trofeo autunnale da sinistra: Didier Desandr , Joel Desandr , Roberto Clappey, Christian Cheney, Giorgio Marguerettaz, Loris Ronc e Julien Clappey*





La bellissima squadra dei JUNIORES B da sin. Sirius Cavicchioli, Lorenzo Folletto, Nicole Lambot, Ayoub Fannane, Davide Gemelli, Mathieu Cerise, Elodie Lambot, Nicole Desandr , Emilie Diemoz e Fortunato Mafrica

gi  dimostrato i loro miglioramenti totalizzando addirittura il miglior punteggio nella prima fase, un bottino di 288 punti in 10 tiri, nella seconda giornata invece solo, si fa per dire, 202 punti e in semifinale si sono poi dovuti arrendere ai pi  esperti juniores del Saint-Oyen per 260 a 194 punti.

Comunque un risultato direi ottimo per essere al primo anno di partecipazione al campionato.

## GARA SOCIALE

Anche quest'anno a conclusione del campionato primaverile ed in occasione della festa degli alpini si   disputata la gara o festa sociale con la partecipazione anche degli amici di Saint-Christophe della rebatta, una bella giornata all'insegna dell'amicizia tra due diversi sport tradizionali. Per la cronaca sportiva la gara mista fiolet/rebatta   stata vinta da Giorgio Marguerezzaz con 112 punti, 2° Didier Desandr  con 93 punti e 3° Ezio Gemelli con 85 punti.



## Petanque

**V**enerdi e sabato settembre nel campo sportivo di Saint-Christophe si   giocato a petanque il quinto memorial di Anselmo Betemps.

L'evento   organizzato come tutti gli anni dalla famiglia, la sorella Betemps Marisa, la nipote Romina Benato, la pronipote Federica Serravalle, gli amici, la polisportiva di Saint-Christophe e dai numerosi sponsor.



Il venerdi sera   stato dedicato alle terne fisse con tre partite da un'ora ciascuna. I vincitori sono stati Jeantet Fulvio, Pomat Ferruccio e Cottin Emilio, al secondo posto Lale Demoz Flavio con Colle Mattia e Bionaz Erik e i terzi posizione troviamo Remo Vallana, Barmasse Edoardo e Ronc Marco.

Nella giornata di sabato le partite erano cinque di un'ora ciascuna a coppie fisse, i primi classificati sono Desaymoz Marco e Charbonier Simon a seguire Giachino Marco con Borre Mauro.



## MEMORIAL "AMICI DI RICCO"

In una giornata autunnale di fine settembre, la famiglia insieme ai pompieri volontari di Saint-Christophe e agli amici, si sono dati appuntamento per la consueta gara di petanque in sua memoria.

Presso i campi dell'hotel Mochettaz si sono riuniti 66 giocatori.

Classifica individuale: 1° Ivo Bidese 6 punti 28 differenza punti, 2° Rudy Betemps 6+28, 3° Cor-



rado Betemps 6+27, 4° Isaldo Menegatti 6+19, 5° Remo Come 6+19, 6° Angelo Spadotto 6+18, 7° Rinaldo Cerisey 6+18, 8° Piero Jordan 6+15, 9° Aline Léger 4+18.

Per assegnare il trofeo del Memorial "Amici di Ricco" arrivato alla sua decima edizione, tramite sorteggio vengono formate le coppie tra i primi quattro della classifica individuale.

Finale Ivo Bidese Rudy Betemps 13-5 Isaldo Menegatti Corrado Betemps.

## MEMORIAL GUIDO GIACHINO

Come di consuetudine, il 25 luglio patrono del comune di Saint-Christophe, presso il campo sportivo si svolge il memorial Guido Giachino.

Per ricordare la figura di Guido, si sono presentati 86 giocatori, la competizione è stata svolta sulla distanza delle 3 partite con sorteggio a baraonda.

Classifica individuale: 1° Francesco Marascio 6 punti +25 differenza punti, 2° Aldo Letey 6+24, 3° Angelo Lodi 6+23, 4° Petey Sergio 6+20, 5° Lelio Millier 6+20, 6° Vincenzo Cairo 6+19, 7° Giuseppe Borbey 6+18, 8° Emilio Come 6+18, 9° Flavio LAle-De-moz 6+18, 10° Mario Lombardi 6+16, 11° Simone Alfonsi 6+15.

L'assegnazione del trofeo viene eseguita tramite una partita disputata tra i primi quattro della classifica individuale, le coppie vengono formate tramite sorteggio. Finale Sergio Petey Angelo Lodi 13-3 Francesco Marascio Aldo Letey.



## Rebatta

Dopo circa vent'anni che nel nostro comune non esisteva una squadra di rebatta, nell'anno 2022 è stata riaperta la sezione Rebatta Saint-Christophe.

La nostra squadra è nata da un gruppo di amici che, non sapendo come passare la domenica, grazie all'incoraggiamento di due compagni che già praticavano questo sport, ha deciso di avvicinarsi al mondo della rebatta.

Per i primi due anni ci siamo appoggiati ad altre sezioni già esistenti, ma dopo esserci tutti appassionati allo sport e avendo deciso di continuare a giocare insieme, ci è sembrato giusto riaprire la sezione del nostro comune.

Come neofiti del gioco inizialmente i risultati non erano dei migliori, ma per noi l'importante era trascorrere



del tempo insieme all'insegna dello sport popolare che ci appassiona e non ci siamo lasciati scoraggiare.

Col tempo e con l'allenamento, siamo arrivati a vincere quest'anno il campionato primaverile, dopo una serie di partite tese e combattute.

La felicità per il raggiungimento di questo traguardo è molta, pensare a come fino a pochi anni fa molti di noi non conoscessero minimamente questo gioco e ora, invece, ci troviamo a ricevere un premio per i nostri sforzi e risultati è fonte di orgoglio per tutti noi.

Da due anni a questa parte, nel mese di giugno, in concomitanza con la festa della sezione alpini del nostro comune e anche grazie all'aiuto degli Alpini, collaboriamo con la sezione di Fiolet Saint-Christophe per realizzare una sociale mista dei



due sport, tradizione che speriamo continui nel tempo e che diventi occasione di unione e festa sia per i giocatori che per i simpatizzanti di questi sport popolari. Il presidente ringrazia tutti i giocatori della sezione e tutti coloro che hanno fatto il tifo alla nostra squadra, soprattutto le nostre fantastiche marcapunti che non hanno saltato neanche una partita. Un ringraziamento va anche a tutti i nostri sponsor che ci hanno sostenuto in questi anni.



## Palet

È in fase di svolgimento al Palefent di Brissogne il Campionato di Società con la partecipazione di due squadre della nostra sezione, una in cat. AB (Voulaz Jean-Paul, Philippot André, Noussan Alessandro, Philippot Didier) e una in cat. C (Lale Demoz Stefano, Dalbard Lorenzo, Desandr  Joel, Desandr  Didier).



Entrambe le squadre hanno superato la fase a gironi e sono state eliminate per approdare in semifinale. A fine agosto si è organizzato il 5° Trofeo BESENVAL PIERO-ANSELMO FRANCO con la presenza di 40 coppie. A vincere è stata la coppia composta da Perrin Michel e Scavino Diego sulla coppia Aymonod Mirko e Lillaz Corrado. Si sono arresi in semifinale i nostri portacolori Philippot André in coppia con Noussan Christian e Noussan Alessandro in coppia con Chapellu François.

Buon piazzamento nella 12 ore di Brissogne della squadra della cat. AB composta da Bionaz Dino, Philippot André, Chabloz Corrado, Seguin Fabio. Risultato di rilievo anche per la coppia Noussan Alessandro-Berger Mattia nella 12 ore a coppie di Doues. Nel Campionato a coppie da segnalare un buon piazzamento in cat. A della coppia Voulaz Jean-Paul e Noussan Alessandro nella tappa svoltasi sui nostri campi.

Mentre in cat. C è arrivata la vittoria di tappa per merito di Philippot Didier in coppia con Diemoz Patrik. Nella sei gare sociali organizzate nel periodo da maggio a luglio la vittoria finale è andata a Montrosset Bruno, seconda posizione per Voulaz Jean-Paul e terza per Messelod Mirko.





# Atletica

**C**ari amici, quest'anno all'interno della nostra società abbiamo avuto pochi iscritti, ma nonostante questo l'attività è andata bene grazie agli atleti che hanno partecipato alle gare con impegno e determinazione fondamentali per il successo delle nostre iniziative.

Si è conclusa l'attività outdoor da aprile a ottobre al campo sportivo di Saint-Christophe.

Cominciata con le primissime gare del Grand Prix Esordienti e ragazzi che hanno visto coinvolti i nostri piccoli e grandi atleti con dei risultati soddisfacenti.

Il Grand Prix Edileco, vede coinvolti nelle gare i piccoli atleti: Framarin Gaëlle, Grivel Matteo, Brongo Samuel, Barini Kiliam e Anghilante Vittorio.

Nella categoria ragazze le atlete Giachino Greta, Sapia Martina, Pieiller Gaia e Raso Clarissa.

Al Trofeo Coni dedicato alla categoria ragazzi/e partecipano con entusiasmo le atlete Giachino Greta, Sapia Martina, Raso Clarissa e Pieiller Gaia.

Continua la programmazione delle gare con i 5000 in pista organizzata dall'Atletica Saint-Christophe che vede sempre impegnate Framarin Gaëlle, Grivel Matteo, Gemelli Davide, Raso Clarissa, Pieiller Gaia e Clap-



pey Annie.

Ai Campionati Regionali Ragazzi/e le nostre atlete Pieiller Gaia, Sapia Martina (vincitrice del titolo di Campionessa Regionale nel getto del Peso), Raso Clarissa, Giachino Greta (vincitrice del titolo di Campionessa Regionale con il lancio del vortex).

Nella stessa giornata si organizza un contorno con gare esordienti dove partecipano Raso Amélie, Grivel Matteo (giudicandosi il primo gradino del podio) e Brongo Samuel.

Chiude la stagione la gara delle 7Torri con la partecipazione delle nostre ragazze: Sapia Martina, Raso Clarissa e Pieiller Gaia che salgono al 3° gradino del podio.

I nostri allenamenti da ottobre a dicembre continueranno alla pale-

stra di Bret a Saint-Christophe.

Ringraziamo di cuore a tutti gli atleti che hanno partecipato con entusiasmo e determinazione agli allenamenti. La vostra dedizione, passione e impegno sono una fonte di ispirazione per tutti noi.

Grazie per aver dimostrato che con la volontà e la grinta si possono superare tutti gli ostacoli, siamo orgogliosi di voi e vi auguriamo sempre il meglio per le future sfide.





# Tennis

**A**ttività sportiva e sociale 2024 del Circolo Tennis Saint-Christophe: Un anno di successi e novità

Anche nel 2024, il Circolo Tennis Saint-Christophe ha dimostrato un forte impegno verso la promozione dello sport tra giovani, agonisti e amatori. L'attenzione dello Staff si è concentrata in particolare sulla Scuola Tennis, punto di riferimento per l'avviamento e la crescita sportiva dei ragazzi.

## Le competizioni giovanili e agonistiche

Il Circolo ha partecipato attivamente ai campionati a squadre del Piemonte, schierando squadre nelle categorie Under 14 sia femminile che maschile. Inoltre, ha partecipato alla serie D2 Maschile per la categoria Senior, rappresentando il club con determinazione.

Un traguardo importante è stato raggiunto da due giovani talenti Under 12, selezionati per la Coppa Mario Belardinelli, prestigiosa competizione nazionale che coinvolge rappresentative regionali. Inoltre, il Circolo è riuscito a organizzare una settimana di allenamenti presso il Centro Estivo Federale del Brallo, un'occasione unica di crescita tecnica per i giovani atleti del CT Saint-Christophe.

## Introduzione del Pickleball e nuovi successi

Grazie all'introduzione del Pickleball da parte della Federazione Italiana Tennis e Padel, il Circolo ha organizzato il suo primo torneo ufficiale, che ha attratto un gran numero di atleti. Uno dei giocatori del club si è qualificato per le finali nazionali di questa nuova disciplina, che si terranno durante le ATP Finals di Torino.

## Progetto "Racchette in Classe": un ponte tra scuola e sport

Nel corso dell'anno scolastico 2023/2024, il Circolo Tennis Saint-Christophe ha portato avanti il progetto "Racchette in Classe" nelle scuole dei comuni di Pallein e Bret, promuovendo il tennis come disciplina educativa e formativa. Il successo di questa iniziativa ha portato alla sua conferma per l'anno scolastico 2024/2025, con un ampliamento delle scuole parte-



cipanti. Oltre all'Istituzione Scolastica Mont Emilius 2, il progetto ha ora raggiunto anche Mont Emilius 3, Grand Combin e Chevrot, con l'obiettivo di avvicinare sempre più giovani al tennis.

## Tornei Open e altre attività ricreative

Durante l'anno, il Circolo ha organizzato due tornei Open, uno ad aprile e uno a settembre, coinvolgendo atleti di vari livelli. Accanto all'attività agonistica, il club ha dato spazio anche a iniziative ricreative, come la trasferta per assistere alle ATP Finals di Torino, un'opportunità per i ragazzi della Scuola Tennis di vedere da vicino i grandi campioni.

## Sci e snowboard per i residenti di Saint-Christophe

Infine, come ogni anno, il Circolo ha organizzato un corso di sci e snowboard con dieci lezioni, aperto ai residenti di Saint-Christophe. Il corso si è concluso con una gara finale presso il comprensorio di Pila, offrendo ai partecipanti un'esperienza completa di sport e divertimento.

## Conclusioni

Il 2024 è stato un anno ricco di attività e successi per il Circolo Tennis Saint-Christophe, che ha saputo combinare agonismo, innovazione e impegno verso la comunità. Grazie alla dedizione dello Staff e alla partecipazione dei giovani e delle famiglie, il Circolo continua a rappresentare un pilastro per lo sport locale e a promuovere i valori dell'amicizia e del fair play.



## La Forza della Polisportiva Saint-Christophe risiede nella cooperazione e nel volontariato



**L**a Polisportiva Saint-Christophe è una realtà consolidata nel suo comune e nel tempo, ha avuto la forza di crescere e di incoraggiare e rafforzare il senso di comunità tra i suoi aderenti.

Il volontariato ha sempre avuto un ruolo cruciale nelle attività della Polisportiva. Ogni anno, molti volontari dedicano il loro tempo e le loro energie per realizzare

iniziative locali, dimostrando che la vera forza della comunità risiede, proprio, nella generosità e nella disponibilità di ciascuno. Questa rete di supporto reciproco non solo aiuta a concretizzare progetti ed eventi territoriali, ma crea un ambiente di fiducia e rispetto.

Qui, si inserisce il valore della cooperazione che è fondamentale per la buona riuscita di ogni manifestazione. La forza partecipativa non può che essere un valore aggiunto, fulcro indispensabile per realizzare ogni appuntamento, a partire da quelli consolidati nel tempo - come la Festa dello sport e il Memorial Ermanno Cerquetti a maggio, i Centri estivi calcio EDF nei mesi di giugno e luglio, la Festa patronale a luglio, il Memoriale di petanque "Anselmo Betemps" a settembre e la bataille des reines ad ottobre, a quelli di nuova iniziativa.

Solo attraverso il coinvolgimento attivo e l'impegno collettivo, si possono consolidare tradizioni, mantenere appuntamenti identitari di un territorio e costruire legami duraturi. Con questo spirito i volontari della Polisportiva Saint-Christophe continueranno a lavorare per la loro comunità.





# Informazioni & numeri utili

## ORARIO DI APERTURA AL PUBBLICO da lunedì a giovedì 8.30-13 - venerdì 8.30-14

### NUMERI TELEFONICI UFFICI COMUNALI

Protocollo .....	0165 26 98 21
Anagrafe .....	0165 26 98 05/00
Stato civile .....	0165 26 98 34
Personale .....	0165 26 98 14
Segreteria .....	0165 26 98 20
Segretario .....	0165 26 98 15
Ufficio tecnico .....	0165 26 98 30
<i>da lunedì a giovedì ore 8.30-13</i>	
Ragioneria .....	0165 26 98 16/18/19
Servizi sociali .....	0165 26 98 25
Servizio associato tributi .....	0165 51 64 46
Commercio .....	0165 51 64 46
Polizia locale/Messi .....	0165 26 98 09
<i>lunedì, mercoledì e venerdì ore 11-12; giovedì ore 14-15</i>	
Biblioteca .....	0165 26 98 06
Ufficio postale .....	0165 54 19 51
Scuole infanzia e primaria:	
Pallein infanzia .....	0165 54 22 38
Pallein primaria .....	0165 54 25 35
Bret infanzia .....	0165 54 23 15
Bret primaria .....	0165 54 25 69
Asilo nido .....	0165 54 17 91
Parrocchia Don Elio Vittaz .....	335 75 85 895
Sportello Sociale a.s. Emilie Bétemps .....	0165 80 89 38
Quart - quart@sportellosociale.vda.it	
<i>martedì 14-16.30 - giovedì 9-14 - venerdì 9-13.30; apertura:</i>	
<i>lunedì 13-16 - mercoledì 9-12.30 - giovedì e venerdì 9-12</i>	
Assistenti Sociali	
minori: Noemi Massa .....	331 64 73 908
anziani: Sylvie Cerise .....	347 57 25 385
adulti: Elisabetta Cagnola .....	335 81 83 080
Assistente Sanitaria .....	0165 36 32 10
<i>(c/o consultorio via G. Rey, 1 - Aosta / 1° piano)</i>	
Logopedia/Fisioterapia/Psicomotricità	
coordinatrice Cristina Bich	
adulti e anziani .....	0165 54 34 34
età evolutiva .....	CUP 0165 54 83 87
Ufficio dei consorzi di Saint-Christophe (previo appuntamento)	
lunedì 17.30-18.30 .....	340 55 84 509
Vigili del fuoco volontari di Saint-Christophe	
Capo distaccamento:	
Giachino Corrado .....	329 75 09 325 - 0165 42 207
Vice capo distaccamento	
Porrega Silvio .....	346 21 38 179
Capi squadra:	
Bredy Germano .....	347 73 78 990
Chabloz Fabrizio .....	339 57 14 168
Marcellan Danilo .....	334 66 98 548
Turin Paolo .....	348 91 46 035
Branche Livio .....	328 47 38 190
Giachino Valter .....	335 29 57 87

Per i decessi sul territorio comunale  
nei giorni festivi e prefestivi contattare  
l'Ufficiale dello Stato Civile al n. 366 68 71 403  
oppure il Sindaco al n. 366 68 71 404

### AMMINISTRAZIONE COMUNALE

[www.comune.saint-christophe.ao.it](http://www.comune.saint-christophe.ao.it)

#### SINDACO

##### **Paolo CHENEY**

*urbanistica, programmazione, personale,  
innovazione tecnologica, agricoltura, ambiente*  
cell. **366 68 71 404**

**p.cheney@comune.saint-christophe.ao.it**

*riceve il mercoledì dalle 8.30 alle 11*

#### VICE SINDACO

##### **Corrado GIACHINO**

*opere pubbliche, manutenzioni, viabilità,  
protezione civile*

cell. **329 75 09 325**

**corrado.giachino@gmail.com**

*riceve il lunedì dalle 8.30 alle 12.30*

#### ASSESSORI:

##### **Dino BARMASSE**

*attività e servizi sociali, cura della persona*

cell. **366 68 71 402**

**d.barmasse@comune.saint-christophe.ao.it**

*Riceve il lunedì dalle 10.30 alle 13*

##### **Davide CASOLA**

*bilancio e servizi finanziari*

cell. **347 86 23 074**

**davide@cedacosrl.com**

*riceve il giovedì dalle 16 alle 17*

##### **Giulia GERBORE**

*ambiente, commercio e artigianato*

cell. **349 55 61 004**

**giuliagerbore@gmail.com**

*riceve il giovedì dalle 16 alle 17*

##### **Marco GHELLER**

*istruzione e cultura*

cell. **333 39 98 366**

**marco.gheller@gmail.com**

*riceve il giovedì dalle 16 alle 17*

##### **Massimo MARTINI**

*territorio, turismo, sport, trasporti pubblici*

cell. **379 15 99 523**

**martinimassimo73@gmail.com**

*riceve il lunedì dalle 8.30 alle 12.30*





BIBLIOTHÈQUE